

2

# JAHRESBERICHT

über das  
Aargauische Lehrerseminar Wettingen  
Schuljahr 1950/51

Erstattet  
von Dr. Paul Schaefer  
Direktor

# JAHRESBERICHT

über das  
Aargauische Lehrerseminar Wellingen  
Schuljahr 1880/81

Erstausgabe  
von Dr. Paul Schaefer  
Direktor

## I. Behörden

### Seminarkommission

- Herr Erziehungsdirektor Dr. K. Kim, Präsident  
„ J. Andermatt, Posthalter, in Merenschwand  
„ G. Binder, Domherr, in Solothurn  
„ M. Byland, Sekundarlehrer, in Buchs  
„ J. Häuptli, alt Bezirkslehrer, in Brugg  
„ Dr. J. Kottmann, Oberrichter, in Laufenburg  
„ E. Obrist, Musikdirektor, in Zofingen  
„ E. Schneider, Architekt, in Ennetbaden  
„ K. Steiner, Landwirt, in Oberkulm.

### Patentprüfungskommission

- Herr Erziehungsrat Otto Ammann, Bezirkslehrer, in Brugg  
„ Prof. Dr. W. Bagdasarianz, in Aarau  
„ Dr. O. Mittler, Bezirkslehrer, in Baden.

### Aufsichtskommission der Arbeitsschule

- Frau Seminarverwalter Basler, Präsidentin  
„ Bochsler-Meier  
„ Dr. Oettli-Porta  
„ E. Senft-Wirth  
„ Dr. M. Frey-Blattner, alle in Wettingen  
Inspektorin: Frau F. Spühler-Boller, in Wettingen

### Turnexperte für die Uebungsschule

- Herr Oskar Banholzer, Lehrer, Wettingen.

## II. Lehrerschaft

### Hauptlehrer

- Herr Dr. Schaefer Paul (seit 1938), Direktor: Geschichte, Pädagogik, Volkswirtschaftslehre  
" Basler Walter (1937), Konviktführer und Verwalter: Gartenbau, Landwirtschaftslehre, Buchführung, Fortbildungsschule  
" Dr. Frey Ernst (1930), Bibliothekar: Mathematik, Physik  
" Grenacher Karl (1931): Gesang, Musiktheorie, Klavier- und Orgelspiel, prot. Kirchenmusik  
" Hofer Max (1943): Turnen  
" Dr. Keiser G. A. (1919), Stellvertreter des Direktors: Französisch, Italienisch, Englisch  
" Dr. Meng Heinrich (1948): Deutsch, Latein  
" Müller Otto (1943): Unterrichtslehre, Methodik und Lehrübungen, Unterricht an der unteren Uebungsschule  
" Dr. Oettli Max (1935): Aktuar der Lehrerkonferenz: Naturkunde, Geographie, Chemie  
" R ü e g g Max (1919): Violinspiel, Orchester  
" Schneider Arnold (1925): Zeichnen, Handarbeit, Lehrmittel-Praktikum.

### Hilfslehrer

- Frl. Bürli Margrit (1946): Mädchenarbeitsschule  
Herr Fischer Gustav (1950): Handarbeit an der Uebungsschule  
" Fisler Gottfried (1949): Stenographie  
" Säuberli Werner (1950): Deutsch, Geschichte, Psychologie, Volkswirtschaftslehre, Latein, Religionslehre  
" Schaffner Walter (1950): Handarbeit  
Frl. Schärri Heidi (1946): Klavierspiel  
Herr Scheurer Heinz (Vikar, 1950): Unterricht an der oberen Uebungsschule  
" Schumacher Josef (1920): Kath. Kirchenmusik  
" Spony Erhard (1950): Italienisch  
" Dr. Weber Josef (1919), Arzt: Hygiene  
" Witzig Hans (1950): Kalligraphie

### Landeskirchliche Religionslehrer

- Herr Vikar Arnold Helbling, Aarau  
" Pfarrer Dr. Roger Ley, Rombach b. Aarau

### Schulärzte

- Seminar: Herr Dr. Ernst Markwaller, Ennetbaden  
Uebungsschule: Herr Dr. J. Weber, Baden

### III. Schüler

Die mit \* bezeichneten Schüler wohnen auswärts

#### Klasse Ia

1. Ammann Gerhard, von und in Aarau, geb. 8. August 1934
2. Boner Urs, von Laupersdorf (Sol.) in Oberentfelden, 17. Okt. 1934 (ausgetreten am Ende der I. Klasse)
3. Brüngger Hans, von und in Lenzburg, 22. Juli 1934
4. Dössegger Heinz, von und in Seon, 8. September 1934
- \*5. Fawer Hermann, von Münchenwiler (Bern) in Mellingen, 16. Juni 1934
6. Flückiger Fritz, von Huttwil (Bern) in Leutwil, 5. Februar 1934
- \*7. Frey Werner, von Mellingen in Baden, 24. August 1934
- \*8. Gloor Ernst, von Hallwil in Umiken, 9. April 1934
- \*9. Haase Rudolf, von Brugg in Wohlen, 18. April 1934
10. Heuberger Hansruedi, von und in Bözen, 7. Januar 1934
- \*11. Kaufmann Karl, von Wilihof (Luz.) in Mellingen, 22. Aug. 1934
12. Kuhn Walther, von Suhr in Aarau, 29. Januar 1934
13. Lerch Walter, von Murgenthal in Rothrist, 22. Januar 1933
14. Rüttimann Ernst, von und in Muri, 20. Januar 1934
15. Schürch Samuel, von Othmarsingen in Oberentfelden, 1. Jan. 1934 (am 19. Juni aus Handelsschulabteilung der Kantonsschule übergetreten)
16. Sinniger Jörg, von Niedererlinsbach in Olten, 3. Okt. 1934
- \*17. Suter Kurt, von und in Freienwil, 23. September 1934
18. Weber Ernst, von Egliswil in Staufen, 20. März 1934
- \*19. Wettstein Erich, von Remetschwil in Niederrohrdorf, 24. Sept. 1934.

#### Klasse Ib

1. Baumann Theodor, von und in Schafisheim, 2. Februar 1934
2. Blaser Walter, von Trubschachen in Frick, 13. Februar 1934
- \*3. Brühlmeier Arthur, von und in Wettingen, 28. August 1934
- \*4. Buri Hermann, von Krauchthal in Schinznach-Bad, 29. Juli 1933
5. Eichenberger Jörg, von Beinwil a. S. in Oftringen, 8. Okt. 1934
- \*6. Fischer Paul, von Rümikon in Turgi, 1. April 1934
7. Frei Theo, von Auenstein in Staufen, 29. November 1933
8. Gautschi Peter, von Reinach in Lenzburg, 4. April 1934
9. Haller Hansruedi, von Reinach in Seengen, 9. Mai 1934
10. Kalt Hans Rudolf, von und in Leibstadt, 29. Dezember 1933
11. Kaufmann Walter, von und in Gränichen, 13. September 1934
- \*12. Künzler Peter, von St. Margrethen in Wettingen, 31. Mai 1934
- \*13. Lüscher Rudolf, von und in Muhen, 17. Dezember 1933
- \*14. Meier Eugen, von und in Würenlingen, 18. Juni 1934
- \*15. Rymann Walter, von und in Niederrohrdorf, 22. August 1934 (ausgetreten am Ende des 2. Quartals)
- \*16. Thalman Hans, von Bassersdorf in Brugg, 14. Oktober 1934
17. Vögeli Gerhard, von und in Hettenschwil, 5. April 1934
- \*18. Wermelinger Otto, von Triengen (Luz.) in Windisch, 4. Okt. 1934
- \*19. Zimmermann Hans, von und in Künten, 20. Mai 1934

## II. Klasse

- \*1. Attiger Peter, von und in Baden, geb. 19. April 1933
2. Erismann Karl, von Beinwil a. S. in Lengnau, 20. Oktober 1932
3. Flück Walter, von Brienz (Bern) in Rothrist, 31. März 1929
4. Francke Ulrich, von Mühletal b. Zofingen in Olten, 12. Mai 1933
- \*5. Hauser Kurt, von Wädenswil in Baden, 21. September 1933
6. Hediger Kurt, von Reinach in Rothrist, 6. November 1932
- \*7. Herzog Urs, von Möhlin/Ryburg in Buchs b. Aarau, 22. Mai 1933  
(ausgetreten am Ende des 2. Quartals)
8. Hindermann Mario, von Basel-Stadt in Aarau, 5. Dez. 1931
9. Hirt Karl, von Zetzwil in Gontenschwil, 21. September 1933
- \*10. Künzler Wilfried, von St. Margrethen in Wettingen, 31. März 1933
11. Lebküchner Willi, von Zürich in Gränichen, 28. November 1931  
(zu Beginn des 2. Quartals aus der Kantonsschule übergetreten)
- \*12. Oettli Bernhard, von St. Gallen in Wettingen, 4. Dez. 1933
- \*13. Richner Heinz, von Windisch in Brugg, 11. Mai 1933
14. Rüeegger Paul, von und in Rothrist, 16. Januar 1933
- \*15. Schüle Martin, von Zürich in Brugg, 26. Februar 1933
16. Stäheli Peter, von und in Egliswil, 29. Juni 1933
- \*17. Weber Franz, von und in Spreitenbach, 19. Februar 1933
18. Zimmermann Armin, von und in Oberflachs, 21. Oktober 1933

## III. Klasse

- \*1. Battini Roberto, von Russo (Tessin) in Baden, 6. November 1931
- \*2. Belsler Hansjakob, von Wölflinswil in Ennetbaden, 12. Okt. 1932
3. Brandenberger Eduard, von Winterthur in Biel, 1. April 1925
- \*4. Bruggmann Paul, von Winterthur in Ennetbaden, 19. Juli 1930
- \*5. Bumbacher Hans, von und in Spreitenbach, 16. Juli 1931
6. Frey Herbert, von Oberehrendingen in Endingen, 16. Februar 1932
7. Graf Josef, von Pfaffnau (Luzern) in Gipf-Oberfrick, 18. Juni 1932
8. Hartmann Herbert, von Zürich in Othmarsingen, 17. August 1932
9. Häuptli Fritz, von Biberstein in Suhr, 5. Juni 1932
- \*10. Heimgartner Elmar, von Fislisbach in Baden, 24. Februar 1932
- \*11. Humbel Peter, von Oberrohrdorf in Baden, 18. Februar 1932
- \*12. Invernizzi Benito, von Stein in Rheinfelden, 24. Januar 1932  
(ausgetreten am Ende des Schuljahres)
13. Kaufmann Rolf, von Möhlin in Rheinfelden, 18. Oktober 1932
- \*14. Keller Heinz, von Untersiggenthal in Turgi, 31. Dezember 1931  
(ausgetreten am Ende des Schuljahres)
15. Kirchhofer Franz, von und in Auenstein, 17. August 1932
16. Küng Werner, von Werthenstein in Villmergen, 27. Februar 1932
17. Lüscher Hansjörg, von und in Muhen, 23. Juni 1932
18. Müller Peter, von Lengnau in Leuggern, 15. Juni 1932
- \*19. Schäfer Theodor, von Aarau in Hunzenschwil, 18. Januar 1931
20. Schraner Othmar, von Sulz (Aarg.) in Wallbach, 7. Oktober 1928
- \*21. Seiler Bruno, von Niederwil in Wettingen, 16. Mai 1932
22. Staubli Albert, von Aristau in Muri, 4. April 1932
23. Steinmann Alois, von Waltenschwil in Muri, 15. Mai 1932
24. Stiner Fritz, von und in Unter-Entfelden, 8. Januar 1932
25. Vögeli Josef, von und in Kleindöttingen, 25. Juli 1932  
(ausgetreten am Ende des Schuljahres)
- \*26. Zimmermann Hansulrich, von Döttingen in Spreitenbach,  
29. November 1931.

#### IV. Klasse

- \*1. Bernasconi Hansulrich, von Chiasso in Baden, 19. Nov. 1930
2. Birri Wilhelm, von Herznach in Hornussen, 14. August 1930
3. Döbeli Peter, von und in Seon, 24. Juni 1930
4. Fretz Ernst, von Bottenwil in Mühlethal, 15. Juni 1931
5. Gallati Hermann, von Näfels in Waltenschwil, 7. August 1931
- \*6. Hunziker Gotthilf, von Oberkulm in Baden, 17. November 1930
- \*7. Kürsteiner Otto, von Trogen in Wettingen, 9. Dezember 1930
- \*8. Meier Erich, von Unter-Ehrendingen in Wettingen, 12. Juni 1931
- \*9. Meier Hans, von Würenlingen, 7. März 1931
- \*10. Meister Anton, von Marthalen in Wettingen, 1. März 1931
11. Meyer Roland, von Bellikon in Romanshorn, 3. Juli 1930
12. Müller Erwin, von und in Bünzen, 8. August 1931
13. Näf Marcel, von und in Ittenthal, 23. Dezember 1929
14. Rüegger Samuel, von und in Rothrist, 5. November 1930
15. Schärer Bruno, von und in Möriken, 16. November 1930
- \*16. Wettstein Kurt, von Fislisbach in Ennetbaden, 7. April 1931
- \*17. Zulauf Hansulrich, von Feuerthalen (Zch.) in Nussbaumen, 27. August 1931
18. Zünd Marcel, von Altstätten (St. G.) in Hallwil, 6. Juni 1931

#### Absolventen des pädagogischen Jahreskurses

- \*1. Ammann Berthold, von und in Aarau, 21. September 1925
2. Egloff Hans, von Niederrohrdorf in Eggenwil, 7. Mai 1923
3. Meyer Jean-Jacques, von Dintikon in Lenzburg, 23. April 1930
4. Waltenspühl Josef, von Muri in Beinwil b. Muri, 15. April 1926
5. Weiss Hans, von und in Kaisten, 2. September 1925
- \*6. Winkler Gottlieb, von Mettau in Ettingen (Blld.) 17. August 1920
- \*7. Zehnder Paul, von Döttingen in Nussbaumen, 13. Januar 1924
8. Zeller Heini, von Riedholz (Sol.) in Suhr, 21. Mai 1925

#### Schülerzahl

zu Beginn des Schuljahres:	am Ende des Schuljahres:		
	— Abgang	+ Zuwachs	
I. Klasse	37	—1 +1	37
II. „	17	—1 +1	17
III. „	26		26
IV. „	18		18
Jahreskurs	8		8
	106	—2 +2	106, insgesamt 108

### Heimat- und Wohnort der Eltern

Aargauerbürger, im Kanton wohnhaft	75
" in andern Kantonen wohnhaft	2
Bürger anderer Kantone, im Aargau wohnhaft	29
" " " in andern Kantonen wohnhaft	2
	108

### Wohnort der Schüler

Im Internat wohnten	62
Im Halbexternat wohnten (Mietzimmer, Kost im Internat)	1
Bei den Eltern oder Verwandten wohnten:	45
(Wettingen, Baden, Ennetbaden, Obersiggenthal, Freienwil, Würenlingen, Turgi, Gebenstorf, Brugg, Umiken, Schinznach-Bad, Windisch, Mellingen, Niederrohrdorf, Künten, Spreitenbach, Buchs, Hunzenschwil)	
	108

### Konfession

Reformierte	55
Katholiken	52
Christkatholik	1
	108

## IV. Organisation der Schule

Das Lehrerseminar umfasst vier Jahreskurse. Es schliesst an die aargauische vierklassige Bezirksschule an und hat den Zweck, Lehrer für Gemeindeschulen heranzubilden.

**O b l i g a t o r i s c h e F ä c h e r** sind: Deutsche Sprache und Literatur. — Französische Sprache und Literatur. — Pädagogik. — Methodik und Lehrübungen. — Geschichte. — Mathematik. — Naturwissenschaften: Botanik, Zoologie, Anthropologie, Geologie, Physik, Chemie. — Geographie. — Volkswirtschaftslehre. — Hygiene. — Gesang und Musiktheorie. — Instrumentalmusik (Violine, Klavier oder Orgel). — Zeichnen. — Turnen. — Kalligraphie. — Stenographie. — Buchführung. — Handarbeit. — Gartenbau.

**F a k u l t a t i v e F ä c h e r** sind: Religionslehre. — Latein. — Italienisch. — Englisch. — Landwirtschaftslehre. — Instrumentalmusik (zweites Instrument). — Katholische oder protestantische Kirchenmusik. — Instruktionssstunde für Chorgesang. — Orchester, Kammermusik.

Ueber die Zulassung zu den Fakultativfächern entscheidet die Lehrerkonferenz. Auf den Besuch eines Fakultativfaches kann ordentlichweise nur am Ende eines Semesters verzichtet werden.

Die reformierte und die römisch-katholische Landeskirche führen Religionsunterricht für die Seminaristen durch.

### Aufnahme

Zum Eintritt in die erste Klasse des Seminars sind erforderlich das zurückgelegte 15. Altersjahr und die Kenntnisse, die eine vierklassige aargauische Bezirksschule vermittelt. Voraussetzung ist ferner, dass der Bewerber gesund sei und an keinem der künftigen Anstellung und Berufsausübung hinderlichen Gebrechen leide.

Der Termin für die Anmeldung wird jeweilen im Amtsblatt veröffentlicht; er liegt Ende Januar.

Der **A n m e l d u n g** sind folgende Ausweise beizulegen:

Eine Abschrift des letzten Schulzeugnisses und ein verschlossenes ärztliches Zeugnis, wozu das Formular bei der Seminardirektion bezogen werden kann.

Die **A u f n a h m e p r ü f u n g e n** finden im März statt. Die Durchführung erfolgt nach Beschluss des Erziehungsrates vom 20. November 1918 und ergänzenden Beschlüssen der Seminarkommission vom 9. Januar 1935 und 31. Januar 1936.

Für die I. Klasse findet eine Prüfung statt in Deutsch, Französisch, Mathematik. Es wird schriftlich und mündlich geprüft. Die Anforderungen sind folgende:

A. Deutsch: Fertigkeit im ausdrucksvollen Lesen und im Nacherzählen des Gelesenen. Kenntnis der Wort- und Satzlehre. Fähigkeit, ein im Gesichtskreis des Schülers liegendes Thema erzählender oder beschreibender Natur richtig zu bearbeiten.

B. Französisch: Richtiges Lesen. Kenntnis der Formenlehre, speziell der regelmässigen und der gebräuchlichsten unregelmässigen Verben, sowie der wichtigsten syntaktischen Regeln. Ein leichtes Diktat oder Extemporale soll keine groben Fehler enthalten.

C. Mathematik: Fertigkeit des Rechnens mit gewöhnlichen und Dezimalbrüchen, Dreisatz und Proportionen. Die vier ersten Grundrechnungsarten an Buchstabenausdrücken. Einfache Gleichungen ersten Grades mit einer Unbekannten. Planimetrie bis zur Aehnlichkeitslehre (exclusive).

Notenskala 6—1. Mindestleistung für Aufnahme: Durchschnitt 4, für Prüfungsrepetenten und Bewerber mit erheblich höherem Alter  $4\frac{1}{2}$ . Ergänzend wird eine Musikprüfung durchgeführt. In Zweifelsfällen wird das Ergebnis einer Eignungsprüfung durch den kantonalen Berufsberater mit berücksichtigt. Es wird allen Bewerbern empfohlen, sich vor der Anmeldung schon durch denselben beraten zu lassen (Kantonales Lehrlingsamt und Berufsberatungsstelle, Aarau).

Bewerber für den Eintritt in obere Klassen haben eine Prüfung in folgenden Fächern zu bestehen: Deutsch, Französisch, Mathematik, Geschichte, Geographie, Naturkunde und sich darin über die Beherrschung des Stoffes der untern Klassen auszuweisen.

Der Regierungsrat kann nach Bedarf eine Höchstzahl je Klasse festsetzen. Der Uebertritt von Schülern auswärtiger Seminarien sowie der aargauischen Kantonsschule soll spätestens zu Beginn des III. Schuljahres erfolgen. Zur Aufnahme in die IV. Klasse werden in der Regel keine Kandidaten mehr zugelassen.

Inhaber eines eidgenössisch anerkannten Maturitätszeugnisses können ohne Prüfung in den pädagogisch-methodischen Jahreskurs aufgenommen werden. Sie besuchen folgende Fächer: Deutsch (Absolventen des Gymnasiums der aarg. Kantonsschule können dispensiert werden), Pädagogik, Methodik, Lehrübungen, Hygiene, Volkswirtschaftslehre, Singen, Instrumentalmusik, Zeichnen, Handarbeit, Turnen, Kalligraphie, Gartenbau.

### Wahlfähigkeitsprüfung

Die Wahlfähigkeitsprüfung wird in folgenden Fächern abgenommen: In Deutsch, Französisch, Pädagogik, Mathematik schriftlich und mündlich; in Lehrübungen, Geschichte\*, Geographie\*, Biologie\*, Physik\*, Chemie\*, Musik (Gesang und Musiktheorie, Instrumentalmusik)\*, Turnen\*, Zeichnen\*, Kalligraphie nur mündlich resp. praktisch. Von den mit \* bezeichneten Fächern werden alljährlich 3—4 als prüfungsfrei erklärt. In ihnen, sowie den übrigen Fächern wird die Erfahrungsnote in das Wahlfähigkeitszeugnis gesetzt.

Die Absolventen des Jahreskurses werden geprüft in: Deutsch, Pädagogik, Lehrübungen, Musik, Zeichnen, Turnen, Kalligraphie. Für die Fächer Französisch, Mathematik, Geschichte, Geographie, Naturwissenschaften zählen die Noten des Maturitätszeugnisses.

Das Lehrpatent, welches auf Grund der Wahlfähigkeitsprüfung ausgestellt wird, berechtigt zur Anstellung an aargauischen Gemeindeschulen.

Voraussetzungen für die Erwerbung des Sekundarlehrpatentes sind: 1. Ein qualifiziertes Primarlehrpatent: Durchschnitt 5 in den Noten für Deutsch, Pädagogik, Lehrübungen, Mathematik, Geschichte, Geographie, Naturwissenschaften, Zeichnen, Kalligraphie. Keine Note unter 4. — 2. Aufenthalt im französischen Sprachgebiet: Zwei Semester Universität (ev. andere höhere Schule) oder ein Jahr Lehrtätigkeit. — 3. Bestehen der Sekundarlehrerprüfung in Französisch.

Ueber die verschiedenen Möglichkeiten, auf Grund des aargauischen Lehrpatentes ein Universitätsstudium anzutreten gibt die Seminar-  
direktion Auskunft.

### Kosten

Das Schulgesetz vom 20. November 1940 bestimmt in § 4: «Für die Gemeinde- bzw. Kantonseinwohner ist der Unterricht an allen öffentlichen Schulen des Kantons unentgeltlich. Von auswärtigen Schülern wird ein Schulgeld erhoben.» Kantonsbürger, deren Eltern in einem andern Kanton wohnen, haben jährlich Fr. 40.—, Nichtkantonsbürger der gleichen Kategorie Fr. 100.— zu entrichten.

Materialgeld für den Handarbeitsunterricht Fr. 20.—,

Bibliotheksgebühr Fr. 2.—, Gebühr für Klavierbenutzung Fr. 4.— jährl.

Die Kosten für die Anschaffung von Büchern und Schulmaterialien, Musikalien, für Beiträge an Exkursionen, Schulreisen und Skilager betragen durchschnittlich jährlich ungefähr Fr. 150.—.

### Stipendien

An Schüler, deren Eltern im Aargau heimatberechtigt oder wohnhaft sind, können Stipendien ausgerichtet werden. Der Betrag wird nach den Familien- und Vermögensverhältnissen der Bewerber, sowie nach ihrer Würdigkeit bemessen; er bewegt sich im allgemeinen zwischen Fr. 100.— und Fr. 500.— pro Jahr.

Für Schüler aus dem Fricktal steht ausserdem das Adrian Schmid'sche Stipendium im jährlichen Gesamtbetrage von Fr. 500.— zur Verfügung. Je nach der Zahl der Bewerber belaufen sich die daraus getheilten Einzelbeträge auf Fr. 30.— bis 100.—.

Stipendiaten bezahlen keine Gebühren.

### Schülerheim

Für Schüler, die den Unterricht nicht vom Elternhause aus besuchen, besteht am Seminar ein Schülerheim mit Zimmersystem (1—3 Schüler je Zimmer). Denen der III. und IV. Klasse steht unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Seminardirektion das Recht zu, auswärts Wohnung zu nehmen.

Der jährliche Pensionspreis für Kantonsangehörige (Bürger und Einwohner) beträgt Fr. 1000.—, für Kantonsfremde Fr. 1120.—. Das Kostgeld für auswärts wohnende Fr. 600.—. Einzelmahlzeiten nach Tarif.

### Unfallversicherung

Versichert sind die Unfälle, die den Schülern während der Unterrichtszeit, in den Pausen, auf dem Schulweg, auf Schülerreisen, Exkursionen und im Skikurs zustossen. Arzt und Apothekerkosten, Spitalverpflegung und Transportkosten werden vergütet, doch wird ein Fünftel der Kosten, mindestens aber Fr. 10.—, dem Versicherten, resp. den Eltern, auferlegt. Im Todesfall werden Fr. 2000.—, in Invaliditätsfällen bis Fr. 8000.— ausbezahlt. Meldefrist: 10 Tage vom Unfall an gerechnet.

## V. Unterricht

### Tabelle der Unterrichtsstunden

Obligatorische Fächer	I		II		III		IV	
	S	W	S	W	S	W	S	W
1. Deutsch	5		5		4		4	
2. Französisch	3		3		3		3	
3. Pädagogik								
a) Erziehungs- u. Unterrichtslehre	—		—		1		—	
b) Psychologie; Geschichte der Pädagogik	—		—		2		3	
4. Methodik	—		—		—		3	
5. Übungsschule (Hospitium und Praktikum)	—		*)		1		2-5	
6. Geschichte	2		2		2		2	
7. Mathematik	4		4		4		1	
mathematisches Praktikum	1/4		1/4		1/4		—	
8. Naturwissenschaften								
a) Botanik	2	0	1	0	—		1	
b) Zoologie und Anthropologie	—		2		0	2	—	
c) Chemie	0	2	2		1	1	—	
d) Physik	—		2		2		1	
e) Geologie	—		—		2	0	—	
f) naturwissenschaftliche Praktika	2	2	—		—		2	
9. Geographie	2		2		1	0	1	
10. Volkswirtschaftslehre	1		1		1		—	
11. Hygiene	—		—		—		1	
12. Musik								
a) Singen und Musiktheorie	2		2		2		3	2
b) Instrumentalunterricht (Klavier, Orgel, Violine)	1		1		1		1	
13. Zeichnen	2		2		2		2	
14. Turnen	4		4		4		4	
15. Kalligraphie	2		—		—		—	
16. Stenographie	2	1	—		—		—	
17. Buchführung	—		1		—		—	
18. Handarbeit (Papp-, Holz-, Metallarbeiten)	2		2		2		—	
19. Lehrmittelpraktikum	—		—		—		1/2	
20. Gartenbau	2	0	—		—		—	
Unterrichtsstunden im Sommer	38 1/4		36 1/4		35 1/4		37 1/2	
Unterrichtsstunden im Winter	35 1/4		35 1/4		34 1/4		36 1/2	

\*) Erzählstunde in der untern Übungsschule 1-2 mal im Halbjahr

Tabelle der Unterrichtsstunden

Fakultative Fächer	I		II		III		IV	
	S	W	S	W	S	W	S	W
1. Religionslehre	1		1		1		1	
2. Latein	2		2		2		2	
3. Englisch	2		2		2		2	
4. Italienisch	2		2		2		2	
5. Landwirtschaftslehre	—		1	0	—		—	
6. Instrukstionsstunde für Chorgesang	—		0	1	0	1	0	1
7. Liturgik oder Choralgesang	—		—		1	0	1	0
8. Zweites Instrument (Klavier, Orgel, Violine)	1		1		1		1	
9. Orchester	1		1		1		1	
10. Kammermusik	1		1		1		1	
11. Konfessioneller Religionsunterricht durch die von den Landeskirchen bestellten Geistlichen	1		1		1		1	

## Lehrstoff und Lehrmittel

### A. Obligatorische Fächer

#### Deutsch

**Klasse Ia.** (5 Std.) Dr. Meng. — Lektüre: Keller, Frau Regel Amrain, Gotthelf, Hansjoggeli der Erbvetter. Meyer, Angela Borgia. Weitere Erzählungen der schweizerischen Realisten wurden zu Hause gelesen und in den Rahmen des Gesamtwerkes der Dichter hineingestellt. Balladen und lyrische Gedichte aus demselben Stoffkreis lagen den Rezitationsübungen zugrunde. — Sophokles, Antigone, mit einem Ausblick auf Wesen und Geschichte der griechischen Tragödie. — Aufsätze: Erlebnisberichte, Schilderungen und Beschreibungen, Briefe. — Vorträge: Biographien oder Themen aus dem persönlichen Erlebniskreis. Stilistische Uebungen im Anschluss an die Aufsätze. — Grammatik: Die Lehre von der Lautbildung, im Zusammenhang mit Ausspracheübungen. Wortarten und Flexion.

**Klasse Ib.** (5 Std.) W. Säuberli. — Lektüre: Gedichte und Prosa aus dem Lesebuch von Reinhart, Frey und Weber. G. Keller, Pankraz der Schmoller; Kleider machen Leute. C. F. Meyer, Die Hochzeit des Mönchs. Lessing, Minna von Barnhelm. Schiller, Die Braut von Messina. — Referate über Novellen G. Kellers und C. F. Meyers. — Aussprache- und Vortragsübungen (Balladen). — Grammatik: Lautlehre und Flexionslehre. Grammatische und stilistische Uebungen im Anschluss an die Aufsätze. — Einführung in die Verslehre (begonnen).

**II. Klasse** (5 Std.) Dr. Meng. Lektüre: Goethe, Götz v. Berlichingen. Schiller, Maria Stuart. Eichendorff, Schloss Dürande. Grillparzer, Weh dem, der lügt! Stifter, Brigitta. Anhand dieser Werke und häuslicher Lektüre weiterer Schillerscher Dramen, romantischer Novellen (Kleist, Brentano), Stifterscher Erzählungen wurde ein vorläufiger Ueberblick über die Stilentwicklung des 19. Jahrhunderts erarbeitet. Allwöchentliche Uebungen in der Rezitation und Deutung lyrischer Gedichte aus demselben Zeitraum — bes. von Goethe, Schiller, Novalis, Eichendorff, Brentano, Mörike, Hebbel, der Droste — ergänzten das Bild. Dabei blieb das Augenmerk stärker auf das zeitlos Menschliche als auf das historisch Bedingte gerichtet. Erster Ausblick auf die Dichtung der Gegenwart: Wiechert, Der Kinderkreuzzug. Gedichte von Rilke, Trakl, Hesse und andern in themat. Zusammenhang. — Stil-schulung: Allgemeine Richtlinien des guten Stils, einzelne Stilmittel und Stilgattungen. In Verbindung damit zahlreiche praktische Uebungen. Aufsätze: Themen aus dem seelischen und künstlerischen Bereich traten stärker hervor. — Grammatik: Wortbildung und Wortbedeutung. Der einfache und der zusammengesetzte Satz. Einführung in die deutsche Lautgeschichte, mit stetem Bezug auf mundartliche Erscheinungen. Grundzüge der mhd. Grammatik und erste Nibelungenlektüre.

**III. Klasse** (4 Std.) Dr. Meng. — Literaturgeschichte des Mittelalters und der Neuzeit bis zur Klassik, mit begleitender Lektüre, vorwiegend aus Burkhard, Schriftwerke I. und II. (Partien aus dem Nibelungenlied, dem Armen Heinrich, Parzival, Meier Helmbrecht, Walther-Gedichte, aus Wittenweilers Ring, Volkslieder, Luther-Schriften, Barocklyrik, Simplicissimus. Für das 18. Jahrhundert wurde die häusliche Lektüre bevorzugt). Auf geistes- und stilgeschichtliche Textinterpre-

tation wurde vermehrtes Gewicht gelegt, zugleich wurden die Bezüge zu lebendigen Fragen der Gegenwart im Auge behalten. Von der Literaturgeschichte unabhängige Lektüre: Kleist, Prinz von Homburg. Storm, Die Söhne des Senators. Bergengruen, Die drei Falken. Rilke, Gedichte. — Aufsätze mit erhöhten Anforderungen an die persönliche Urteilkraft. Im Anschluss daran grammatische und stilistische Uebungen. Diskussionen mit einleitenden Kurzreferaten über von der Klasse vorgeschlagene Themen zur Schulung in der freien Rede. Uebungen im Protokollieren. — Sprachkunde: Herstellung laut- und wortgeographischer Karten auf Grund eigener Beobachtung.

IV. Klasse (4 Std.) Dr. Meng. — Literaturgeschichte: Goethe und Schiller, Hölderlin, Kleist, HAUPTERSCHEINUNGEN aus Romantik, Realismus, Impressionismus und Naturalismus. Die Klassenlektüre trat ganz zurück; in der Stunde wurden nur Gedichte von Schülern vorgetragen und interpretiert oder einzelne dramatische Szenen gespielt. Einige Hauptgestalten der Gegenwartsdichtung kamen in Schülervorträgen im Anschluss an charakteristische Textproben zur Darstellung. — Stil- und Aufsatzunterricht ähnlich wie in der III. Klasse.

Jahreskurs (3 Std.) Dr. Meng. Lektüre und Literaturkunde: Meyer, Die Versuchung des Pescara. Frisch, Nun singen sie wieder und Mell, Das Apostelspiel, als Beispiele der Geistes- und Formwandlung im zeitgenössischen Drama. Interpretations- und Vortragsübungen an lyrischen Gedichten aus dem Zeitraum von der Klassik bis zur Gegenwart. — Vorträge mit dem Rahmenthema: Die Schule in der Dichtung. Aufsätze. Skizzierung eines Lehrganges der Stilschulung, mit Referaten und praktischen Uebungen. — Repetition der Schulgrammatik mit steten Hinweisen auf didaktische Fragen.

#### Lehrmittel der Schüler

- a) Reinhart, Frey und Weber, Schweizer Lesebuch, II. Band. Aarau, Sauerländer. Fr. 5.—.
- b) Burkhard Werner, Schriftwerke deutscher Sprache, I. u. II. Bd. Aarau, Sauerländer. Fr. 6.90 bzw. 7.30.
- c) Enderlin, Odermatt, Gessler und Türler, Deutsche Lyriker vom 16. bis ins 20. Jahrhundert. Zürich, Orell Füssli. Fr. 6.50.
- d) Clauss Walter, Deutsche Literatur. Zürich, Schulthess. Fr. 7.—.

Den Schülern stehen im Deutschlehrzimmer neben einigen der gebräuchlichsten sprach- und literaturkundlichen Handbüchern die Hauptwerke der im literaturgeschichtlichen Unterricht berührten Dichter zur Verfügung. Die Sammlung wurde hauptsächlich nach der Seite der Gegenwartsliteratur hin erweitert.

#### Französisch (Dr. G. A. Keiser)

Klassen 1 a u. b (je 3 Std.) — Grammatik nach Truan: Substantiv, Artikel, Teilungsartikel, Adjektiv, Pronomen. Indirekte Rede. Uebersetzungen, Aufsätze, Zeitung, Konversation, Savoir-Vivre. Daudet: «Lettres de mon Moulin».

II. Klasse (3 Std.) — Grammatik nach Truan: Unregelmässiges Verb, Hilfs-, unpersönliches und rückbezügliches Verb, Verbergänzung, Zeiten, Konjunktiv. Uebersetzungen, Aufsätze. Maupassant: Nouvelles.

III. Klasse (3 Std.) — Infinitiv, Participe passé, Adverb, Konjunktion, Präposition. 17. Jahrh.: La Fontaine, La Bruyère, Molière: «Les Précieuses ridicules». Romantik. Vigny: «Le Cachet rouge», Jules Romains: «Knock». Uebersetzungen, Aufsätze, Résumés, Konversation, Zeitung.

IV. Klasse (3 Std.) — Repetition der Grammatik, Uebersetzungen, Aufsätze, Briefe. Konversation. Das 18. Jahrhundert, Beaumarchais, Voltaire, J. J. Rousseau: «Zadig», «Emile», «Confessions». Courtelins: Quatre Pièces, Gide: «Pages choisies».

Lehrmittel: Ed. Truan, Cours pratique de grammaire française, Cours supérieur, Sauerländer Aarau, Fr. 6.—

#### Pädagogik

III. Klasse. — a) Psychologie (2 Std.) W. Säuberli. — Gegenstand, Methoden, Disziplin der Psychologie. Begriffe der allgemeinen empirischen Psychologie. — Hinweis auf die Charakterologie. — Die Psychoanalyse (Freud, Jung).

b) Allgemeine Erziehungs- und Unterrichtslehre. (1 Std. + 1 Std. Hospitium oder Praktikum an der Uebungsschule) O. Müller. — Im Sommersemester Grundfragen der Erziehung und des Unterrichts und Hospitium abwechselungsweise an der Unter- und Oberschule. — Im Wintersemester: Erste Lehrübungen in verschiedenen Fächern (5. Klasse) und Besprechung derselben.

IV. Klasse (3 Std.) Schaefer. — 1. Pädagogische Psychologie (Fortsetzung): Assoziationen. Gedächtnis. Grundbegriffe der Logik. Begriffsbildung, Erziehung zur Urteilsfähigkeit. Psychologie der Gefühle. Affekte. Temperament. Das Erlebnis der Werte: Aesthetische, ethische, religiöse Erziehung. Personengefühle (Selbstachtung und Nächstenliebe). Psychologie des Handelns: Instinkt, Trieb, Begierde, Wille. Erziehung zu Besonnenheit und Tatkraft. — 2. Einführung in die Schulgesetzgebung und Schulorganisation. — 3. Lektüre und Besprechung pädagogischer Klassiker: Locke, Francke, Rousseau, Pestalozzi.

Jahreskurs. a) Psychologie (2 Std.) W. Säuberli: wie III. Klasse.

b) Pädagogik (3 Std.) Schaefer. Zur Einführung: Salzmann «Ameisenbüchlein». — Pädagogische Grundbegriffe. — Geschichte der Pädagogik als Auseinandersetzung mit Zielen, Wegen und Werten verschiedener Zeiten und Strömungen: Sparta. Sokrates. Platon. Christentum. Klosterschulen. Rittertum. Luther. Jesuiten. — Comenius «Didactica magna». Locke und Francke (antithetisch). Rousseau «Emile», Pestalozzi, hauptsächlich: Berichte über die Armenanstalt, Abendstunde eines Einsiedlers, Brief über den Aufenthalt in Stans. — Einführung in die Schulgesetzgebung und Schulorganisation.

#### Lehrmittel:

Keine obligatorischen. Empfohlen: Dr. Lorenz Rogger, Pädagogische Psychologie, Hochdorf 1948, Fr. 5.— Für die Lektüre pädagogischer Klassiker stehen eine (leider noch nicht genügende) Anzahl Exemplare des vergriffenen Pädagogischen Lesebuches von Ostermann (Leipzig, letzte Ausgabe 5<sup>o</sup> 1915) zur Verfügung.

#### Methodik (Otto Müller)

IV. Klasse (3 Std.) — Allgemein-methodische Probleme des Volksschulunterrichts (Lehrplan, Führung und Selbsttätigkeit usw.) und

Methodik der einzelnen Unterrichtsfächer (ausser Religion, Musik, Zeichnen, Turnen). Stoffsammlung für ein Gesamtthema nach eigener Wahl und Verarbeitung für die verschiedenen Stufen der Volksschule.

**Jahreskurs** (3 Std.) — Grundlegung einer naturgemässen Methode durch Pestalozzi. Darauf aufbauend allgemeine und fachmethodische Fragen wie oben; ebenso schriftliche Bearbeitung eines Gesamtthemas.

#### **Lehrübungen** (Otto Müller u. Heinz Scheurer)

**IV. Klasse u. Jahreskurs** (4 Std.) — Sommersemester: Jeder Schüler hielt wöchentlich eine eigene Lektion und führte über eine zweite an der gleichen Klasse Protokoll; nach je 3 Wochen Wechsel zur nächstoberen Übungslehre. Dazu je eine Stunde Hospitium beim Unterrichtslehrer der beiden Übungslehren. Wintersemester (nach dem vierzehntägigen Landschuldienst): Nochmaliges Durchlaufen der verschiedenen Übungslehren in rascherem Wechsel. Gemeinsame Besprechung einzelner Lektionen. Eingehende Aussprache über den Landschuldienst auf Grund der von den Praktikanten verfassten Berichte (einzeln, ausserhalb des Unterrichts).

#### **Lehrmittel:**

Dr. Walter Annaheim, Schule voraus, Echte und fruchtbare Bildung durch eine natürliche Methode. Verlag des Verfassers, Dornach 1942, bei klassenweisem Bezug Fr. 3.—, sonst Fr. 5.—.

#### **Geschichte**

**I. Klasse a u. b**, (je 2 Std.) **Schaefer**. a) Geschichte und Baugeschichte des Klosters Wettingen; b) Urgeschichte als stufenweises In-Erscheinung-treten des Menschen auf den verschiedenen Gebieten der Kultur. — c) Die ersten Hochkulturen: Aegypten, Babylonien. — Das Volk Israel. — Perserreich. — Griechische Geschichte und Kultur (Götter und Mythen, Tempelbau, Plastik, Lyrik, Tragödie, Religion und Philosophie). — (Mit Rücksicht auf die Erarbeitung von Grundbegriffen der Staats- und Wirtschaftskunde, der Kunstbetrachtung etc. wurde die Alte Geschichte verhältnismässig breit behandelt. Normalerweise gehört auch die Römische Geschichte ins Pensum der I. Klasse.)

**II. Klasse** (2 Std.) **Schaefer**. Aufbau, Blüte und Zerfall des römischen Weltreichs. Das Urchristentum, Märtyrer, Patristik, Kirche und Staat, die Basilika, Mosaikkunst. — Indogermanen und Germanen (Bauerntum, Gerichtswesen, Religion). Völkerwanderung. Frankenreich. Mönchtum (Iren, Benediktiner). Klosterkultur. Romanische Kunst. Das Erste Reich der Deutschen. Kaiser und Papst. Islam. Kreuzzüge. — Bernhard von Clairvaux, Franz von Assisi. Gotische Architektur und Plastik. Scholastik. Wesen und Kultur des Rittertums.

**III. Klasse** (2 Std.) **Säuberli**. Der Uebergang vom Mittelalter zur Neuzeit in England, Frankreich, Spanien und im deutschen Reich. — Das Städtewesen im Spätmittelalter. — Renaissance, Reformation und Gegenreformation. — Das Zeitalter des Absolutismus (England, Frankreich, Oesterreich, Preussen).

**IV. Klasse** (2 Std.) **Säuberli**. Reformation und Gegenreformation. — Der dreissigjährige Krieg. Absolutismus und Aufklärung. — Die französische Revolution. Napoleon.

### Lehrmittel:

- a) W. Oechsl, Bilder aus der Weltgeschichte, Hoster Winterthur. — Bd. I: Urzeit und Altertum, 11<sup>o</sup> 1946, Fr. 6.60. — Bd. II: Mittelalter und neuere Zeit (bis 1648), 11<sup>o</sup> 1943, Fr. 8.25. — Bd. III: Neuere und neueste Zeit (bis 1931), 10<sup>o</sup> 1944, Fr. 8.50. — E. Fischer, Illustrierte Schweizergeschichte, Meili Schaffhausen, 3<sup>o</sup> 1947, Fr. 18.— (Schulpreis 14.—).
- b) Bilderatlas zur Kulturgeschichte, Sauerländer Aarau. — 1. Teil, Altertum, von Th. Pestalozzi (vergriffen) — 2. Teil: Mittelalter, von A. Bolliger (vergriffen) — 3. Teil: Neuzeit, von A. Bolliger, Fr. 3.50.
- c) F. W. Putzger, Historischer Schulatlas, Sauerländer Aarau (vergriffen).

### Mathematik (Dr. E. Frey)

I. Klasse (4½ Std.) — Algebra: Lineare Gleichungen mit mehreren Unbekannten, Graphische Darstellungen. Potenzen. — Geometrie: Ähnlichkeitslehre. Reguläre Vielecke und Kreis. Elemente der Raumlehre und Körperberechnungen. — Praktikum: Einfache Feldmessungen. Herleitung einfacher Funktionen aus Versuchen.

II. Klasse (4½ Std.) — Algebra: Wurzeln. Logarithmen und Rechenschieber. Quadratische Gleichungen mit einer Unbekannten. Arithmetische Reihen. — Geometrie: Senkrechte Zweitafelprojektion (Darstellung der Raumelemente, einfache Schnittprobleme). Trigonometrie. — Praktikum: Feldmessen: Übungen mit Winkelmessinstrumenten. Übungen mit Schieblehre und Waage.

III. Klasse (4½ Std.) — Algebra: Geometrische Reihen, Zinseszins-, Renten- und Versicherungsrechnung. Kombinatorik. Elemente der Differential- und Integralrechnung. — Geometrie: Trigonometrie. Analytische Geometrie: Punkt. Strecke. Gerade Kegelschnitte. — Praktikum: Trigonometrische Vermessungen. Kompassübungen. Übungen aus dem Gebiete der Mechanik und Akustik.

IV. Klasse (1 Std.) — Himmelskunde. Sternbeobachtungen in klaren Nächten.

### Lehrmittel:

Lehmann und Stähli, Algebra. Aufgabensammlung, 1. Teil (wird teilweise an die Schüler abgegeben). — Stähli und Meyer, Algebra. Aufgabensammlung, 2. Teil, Fr. 3.30. — Erwin Völlmy, 5-stellige Logarithmentafel. Fr. 4.50. — H. Suter, Neue schweizerische Sternkarte. Fr. 6.—, oder R. A. Naef, Der Sternhimmel, laufender Jahrgang. Fr. 7.—.

### Physik (Dr. E. Frey)

II. Klasse (2 Std.) — Grundlagen der Mechanik. Wellenlehre.

III. Klasse (2 Std.) — Akustik. Wärmelehre. Optik.

IV. Klasse (1 Std.) — Elektrizitätslehre. — Physikalisches Praktikum (jede 2. Woche 2 Stunden). Übungen aus der Wärmelehre, Optik und Elektrizitätslehre.

### Biologie (Oetli)

I. Klasse (So 4, Wi 1 Std.) — Kennenlernen einheimischer Pflanzen (bes. Blütenpflanzen und höhere Pilze). Morphologie und Biologie

der Blütenpflanze. Bestimmungsübungen. Anlegen eines Herbariums. Ia 9 Exkursionen (23 Std.), Ib 11 Exkursionen (24 Std.). — Mikroskopisches Praktikum: Einführung in die Technik; Anatomie der Blütenpflanze.

II. Klasse (2½ Std.) — Botanik: Ergänzung des Stoffes der I. Kl., 2 Exkursionen (5 Std.) — Zoologie: Kennenlernen einheimischer Tiere (bes. Vögel, Insekten, Säuger) 4 Exkursionen (11 Std.). Vergleichende Betrachtungen, Sezierübung, Uebersicht über das System.

III. Klasse (1 Std.) — Der menschliche Körper I.

IV. Klasse (1 Std.) — Der menschliche Körper II; Einführung in die Vererbungs- und Evolutionslehre. — Praktikum: Selbständige biologische Beobachtungen.

Lehrmittel:

Binz A., Schul- und Exkursionsflora der Schweiz. Schwabe, Basel. Fr. 9.60. — Steinmann P., Biologie, Lehr- und Arbeitsbuch für schweiz. Mittelschulen. Sauerländer Aarau. Fr. 13.—. — Schuler F. u. Pfenninger H., Menschenkunde. Gratis überreicht von Dr. A. Wander A.-G., Bern.

#### Chemie (Oettli)

I. Klasse (1½ Std.) — Einführung. Oxydation, Reduktion, Säuren, Basen, Salze. Atomlehre. — Uebungen im Laboratorium.

II. Klasse (2 Std.) — Metalloide, einige Metalle, Ionenlehre, Elektrolyse. Die wichtigsten Gesteinstypen, Anlegen einer Gesteinssammlung. — Uebungen im Laboratorium, eine petrographische Exkursion, Besichtigung des Gaswerks Baden.

IV. Klasse (1 Std.) — Einführung in die Organische Chemie; Kohlenwasserstoffe, Kohlenhydrate, Fette, Eiweiss; Molekularlehre. — Uebungen im Laboratorium.

Lehrmittel:

Leuenberger W. und Tauss S. Chemie. Haupt, Bern. Fr. 5.50.

#### Geographie (Oettli)

I. Klasse (2 Std.) Einführung in die Kartenkunde; Länderkunde von Europa (Ia: Frankreich, Deutschland, Niederlande, Belgien; Ib: Frankreich, Italien, Spanien, Balkan, Donauländer).

II. Klasse (2 Std.) — Länderkunde von Europa (Italien, England, Russland). Asien, Nordamerika und Australien. Anlegen einer Materialsammlung über Indien.

III. Klasse (2½ Std.) — Einführung in die Geologie des Aargaus, 4 Exkursionen (18 Std.). Der Bau der Alpen. Heimatkunde des Aargaus, Exkursionen: Brugg—Umiken; Besichtigung einer Baumwollweberei; Führung durch Villigen (Hr. Hegnauer). Spreitenbach (Hr. Zimmermann), Baden; Zofingen (Hr. Schoder) — Bottenwil — Schöftland — Suhr; Aarau; Muri — Zigholz — Büttikon — Sarmenstorf — Schloss Hallwil — Leutwil — Gontenschwil — Schiltwald (Hr. P. Müller). (34 Std.) Schweiz: Flusskorrekturen; Zürich, Toggenburg, Appenzell, Graubünden,

IV. Klasse (1 Std.) — Schweizer Landschaften: Graubünden, Glarus, Tessin, Wallis.

**Lehrmittel:**

Schweizerischer Mittelschulatlas, Zürich. Fr. 17.— — Schulkarte der Schweiz, Ausgabe E. Bern. Fr. 2.90. — Schülerkarte des Kantons Aargau, Aarau. Fr. 3.50. — Widrig A. Geographie der Welt, Logos, Zürich. Fr. 18.50. — Vosseler P. Schweizergeographie. Helbling und Lichtenhahn, Basel. Fr. 2.80.

**Volkswirtschaftslehre**

(Aus verschiedenen Gründen beschränkt der Unterricht in diesem Fache im verflossenen Jahre andere Wege als gewöhnlich. Im Folgenden wird der Normalstoffplan veröffentlicht)

I. Klasse (1 Std.) — Grundbegriffe. Die wirtschaftliche Tätigkeit. Die Güter. — Wirtschaftstufen. — Naturgrundlagen der schweizerischen Wirtschaft. — Bevölkerungsstruktur und Bevölkerungsbewegungen: Geburten, Sterblichkeit. Wanderungen. Stadt und Land. — Rechtsgrundlagen der Wirtschaft.

II. Klasse (1 Std.) — Arbeit und Kapital. Begriff und Arten der Arbeit. Arbeitsmittel, Technisierung. Arbeitsteilung und Arbeitsorganisation. Betriebsarten. Geschichte des Proletariats und der sozialen Bewegung: Gewerkschaften, Marxismus. Fabrikgesetz, Gesamtarbeitsvertrag. — Begriff und Funktion des Kapitals. Der Unternehmer. Formen der Unternehmungen: Kollektivgesellschaft. Aktiengesellschaft, Genossenschaft. Bildung von Kartellen und Trusts. Öffentliche Betriebe.

III. Klasse (1 Std.) — Der Handel. Funktion und Formen: Markt, Messe, Börse. Import und Export der Schweiz. — Die Preisbildung. — Das Geld. Währungen. Inflation und Deflation. Bedeutung und Formen des Kredits. Die Banken. Das Versicherungswesen.

**Hygiene**

IV. Klasse u. Jahreskurs (1 Std.) Dr. J. Weber. Der Hygieneunterricht nimmt darauf Rücksicht, dass die Schüler dereinst die Träger der hygienischen Volksaufklärung sein sollen. Demgemäss wird besonders eingehend die Lehre von der Ernährung und den Genussmitteln behandelt. Besonders die Alkoholfrage wird ausführlich und möglichst objektiv besprochen. Ein zweiter Teil umfasst das Gebiet der Infektionskrankheiten, besonders derjenigen des Schulalters, und die Tuberkulose. Sodann erhalten die Schüler einen fakultativen Samariterkurs, da der immer noch zunehmende Sport auch vermehrte Unfälle der Schulkinder mit sich bringt, wobei dann der Lehrer die erste Hilfe leisten muss. Endlich wird versucht, die Schüler in das Verständnis der nervösen und seelischen Störungen des Kindesalters einzuführen und sie mit den Schwierigkeiten in der Erziehung schwachbegabter oder geistig gestörter Kinder bekannt zu machen. — Besuch der St. Josephanstalt in Bremgarten.

**Lehrmittel:**

J. Weber, Grundriss der Hygiene für Schule und Haus. Frauenfeld, Huber. Fr. 4.80.

## Gesang und Musiktheorie (Karl Grenacher)

I. Klasse a u. b (je 2 Std.) — Volkslieder. Elementarmusiklehre. Ausspracheübungen, Atmung, Resonanz. Formen der Volkslieder.

II. Klasse (1 Std.) — Einführung in das mehrstimmige Singen. Das Mollgeschlecht. Ton- und Stimmbildung.

III. Klasse (1 Std.) — Klassengesang. Einführung in die Harmonielehre. Dirigieren.

IV. Klasse (1 Std.) — Klassengesang. Methodik des Schulgesangs. Im Sommer 1 Std. Lektionen mit der 3. und 4. Klasse der Übungsschule.

Jahreskurs (1 Std. allein, ferner die Stunden mit der 4. Klasse zusammen) — Stoff der Klassen I bis IV.

II.—IV. Klasse Chorgesang (1 Std.) — Einfache Volks- und Kunstlieder. Gesänge von Schubert, Schoeck und Paul Müller. Lieder für die Weihnachtsfeier. Magnificat, Bauern- und Jagdkantate von Bach.

### Lehrmittel:

a) Basler Singbuch, Lehrmittelverlag Basel. Fr. 3.35. — b) Liederbuch des Eidg. Sängervereins, Hug Zürich. 2. Band. Fr. 3.70, 3. Band Fr. 3.90. — c) Ernst Hörler, Musiklehre, Zürcher Liederbuchanstalt. Fr. 5.50. — d) «Es tönen die Lieder», Aarg. Singbuch für die Mittelstufe, Lehrmittelverlag Aarau (nur für die IV. Klasse). Fr. 3.80. — e) «Lasset uns singen», Aarg. Singbuch für die Oberstufe. Lehrmittelverlag Aarau (nur für die IV. Klasse). Fr. 4.20.

## Turnen (Höfer)

I. Klasse. (4 Std.) — Bewegungs- und Haltungsschule nach der Eidg. Knabenturnschule 3. Stufe. — Im Sommer: Grundschule der Leichtathletik: Lauf, Wurf, Sprung, Stoss. — Schwimmen: Brust- und Rückengleichschlag, Rückencrawl, Springen. — Im Winter: Einführung in das Geräteturnen; Geländeturnen, Skilauf. — Spiele: Jägerball, Schlagball, Handball.

II. Klasse (4 Std.) — Körperschule nach der Eidg. Turnschule, 4. Stufe. — Im Sommer: Leichtathletik-Grundschule, dazu: Speer- und Diskuswurf, Zweikampfübungen. — Schwimmen: Brustcrawl, Start und Wende, Springen, Tauchen. — Im Winter: Geräteturnen, Geländeübungen, Skilauf. — Spiele: Schlagball, Korbball, Handball, Nahkampfspiele.

III. Klasse (4 Std.) — Praktische Arbeit wie die II. Klasse mit Steigerung der Anforderung. Dazu in der Leichtathletik: Hürdenlauf, Stabhochsprung. — Schwimmen: Rettungsriffe, Schmetterlingsstil. — Theorie: Einführung in die Biologie der Leibesübungen. — Methodik: Durcharbeiten der Spiele der 2. und 3. Stufe. — Einfache Instruktionenübungen. — Spiele: Handball, Fussball.

IV. Klasse (4 Std.) — Weiterführung der praktischen Arbeit der III. Klasse. — Methodik: Übungslektionen mit Schülern der 1., 2. und 3. Stufe. Instruktionen- und Kommandierübungen im Riegenbetrieb. Übungen in der Durchführung von Wettkämpfen, Schulendprüfungen und Sporttagen.

### Lehrmittel:

Eidg. Turnschule für die männliche Jugend. Schweizerische Mädchenschule.

### Zeichnen (Schneider)

I. Klasse a u. b (2 Std.) — Zeichnen nach Natur: Elemente des Pflanzen-, Modell-, Architektur- und Landschaftszeichnens mit besonderer Betonung des Pinzelzeichnens und des Skizzierens. Versuche im farbigen Ausdruck. Elemente der Farbenkunde. Freie Perspektive einfacher Körper. — Modellieren: Elementare Übungen in der Behandlung und Verwendung des Modelliertones.

II. Klasse (2 Std.) — Fortsetzung des Programmes der I. Klasse. Dazu: Linolschnitt, Scherenschnitt, Pastellmalen. Besprechung verschiedener graphischer Techniken, wie Lithographie, Photochromie, Autotypie, Strichätzung, Radierung, Schmuckübungen an einfachen Gegenständen. — Modellieren: Fortsetzung des Programmes der I. Klasse. Nachbildung einfacher Tierformen in Ton.

III. Klasse (2 Std.) — Fortsetzung und Erweiterung des Programmes der II. Klasse. Dazu: Elemente des figürlichen Zeichnens. Einfache Plakate. Skizzierübungen nach lebenden Tieren. Versuche im Porträtzeichnen. — Modellieren: Fortsetzung und Erweiterung des Programmes der II. Klasse.

IV. Klasse (2 Std.) — Erweiterung der Aufgaben der III. Klasse. Übungen im Wandtafelzeichnen. Durcharbeitung eines methodischen Lehrganges für das Zeichnen in der Volksschule. — Modellieren: Erweiterung des Programmes der III. Klasse. Versuche im plastischen Gestalten.

Jahreskurs: (2 Std.) — Aus dem Stoffgebiet aller Klassen. Methodischer Lehrgang.

### Handarbeit

I. Klasse (4 Abteilungen zu 2 Std.) a) Schneider b) Schaffner. — Einfache Papier und Kartonnagearbeiten. Kenntnis der verarbeiteten Materialien. — Besuch der Kartonfabrik Lenzburg (Führung durch Herrn Dir. Schatzmann.)

II. Klasse (2 Abteilungen zu je 2 Std.) Schneider. — Einfache Hobelbankarbeiten. Elementare Holzverbindungen. Kenntnis der verwendeten Materialien und Werkzeuge.

III. Klasse (3 Abteilungen zu je 2 Std.) Schneider. — Einfache Eisenarbeiten. Material- und Werkzeugkenntnis.

Jahreskurs (2 Std.) Schneider. — Lehrgang der I. Klasse.

### Lehrmittel-Praktikum

IV. Klasse u. Jahreskurs (gruppenweise) Schneider. Bau von einfachen experimentierfähigen Modellen für den Unterricht in der Volksschule. Reliefbau.

### Kalligraphie

I. Klasse a u. b + Jahreskurs (je 2 Std.) Witzig. Einführung in die Schweizer Schulschrift: Unter- und Oberstufenschrift. Schreib- und

Leseübungen in der deutschen Kurrentschrift. Pflege der schrägen Steinschrift und einer vereinfachten Antiqua-Kursive. Gestaltungsübungen, Darstellung schriftlicher Arbeiten aus dem Volksschulunterricht. Wandtafelschreiben.

Lehrmittel:

«Das Schreiben» Wegleitung für den Unterricht, bearbeitet im Auftrage der Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren von Karl Eigenmann, Lehrer in St. Gallen und Eugen Kuhn, Lehrer in Zofingen. Preis: Fr. 1.40.

### Stenographie (G. Fisler)

I. Klasse a u. b (je im Sommersemester 2 Std., im Wintersemester 1 Std.) — Durcharbeitung des Lehrgangs, System Stolze-Schrey. Die Tatsache, dass die Schriftzeichen in grösserer Schräglage geschrieben werden müssen als die jetzt übliche Schulschrift, bringt grosse Anfangsschwierigkeiten mit sich. Das Obligatorium hat weiter zur Folge, dass viel mehr Zeit aufgewendet werden muss, bis befriedigende Durchschnittsleistungen erzielt werden. Bevor aber das System «sitzt» und korrekt geschrieben wird, sind Uebungen im Schnellschreiben zwecklos. Solche konnten erst ab Neujahr gemacht werden und haben höchstens 50 Silben/min. ergeben.

Lehrmittel:

Riethmann und Sturm: Method. Lehrbuch. — Cochard: Der Fortbildungs-Lehrgang.

### Buchführung (W. Basler)

II. Klasse (1 Std.) — Einführung in die einfache und doppelte Buchführung; Kalkulationen; Postscheck.

### Gartenbau (W. Basler)

I. Klasse u. Jahreskurs (2 Std. im Sommer — Gemüsebau und Blumenpflege; Anpflanzung und Vermehrung von Beerenobststräuchern.

Lehrmittel:

J. Siegrist, Der Gemüsegarten. Brugg Effingerhof. Fr. 4.—.

## B. Instrumentalfächer

Ein Instrument ist für jeden Schüler obligatorisch, ein zweites fakultativ

### Klavierunterricht

Klasse	Schüler	Hr. Grenacher	Frl. Schärker
I.a	14 (im Winter 15)	5	9
I.b	13 (im Winter 16)	2	11
II.	16	4	12
III.	23	3	20
IV.	13 (im Winter 12)	2	11
Jahreskurs	7	4	3
	86 (im Winter 89)	20	66 Schüler

### Orgelunterricht (Grenacher)

aus der III. Klasse	10 Schüler (im Winter 9)
" " IV. " "	8 " "
	18 Schüler

I. Klassen. Klavierschulen von Kugler und Wolfer; Sammlungen mit Sonatinen und leichten Stücken von der Klassik bis zur Moderne; Diller 1 und 2. Bach: Inventionen, franz. Suiten und Partiten. Sonaten von Haydn, Mozart und Beethoven. Klavierstücke von Schubert. Kinderszenen von Schumann. Walzer von Chopin. Etüden von Czerny. Technische Uebungen.

II. Klasse. Sonatinen, Sammlungen kleiner Stücke. Bach: Kleine Präludien, Inventionen, franz. Suiten, aus dem wohltemperierten Klavier I. Sonatinen und Sonaten von Haydn, Mozart und Beethoven. Klavierstücke von Schubert. Schumann: Jugendalbum und Waldszenen. Chopin: Walzer und Nocturnes. Stücke von Gade, Grieg, Tansmann und Saucan. Etüden von Czerny. Technische Uebungen.

III. Klasse. Klavier: Klavierstücke von Couperin. Bach: Inventionen, franz. Suiten, Partiten, aus dem wohltemperierten Klavier I. Sonaten von Haydn, Mozart und Beethoven. Schubert: Klavierstücke und Sonate in A. Schumann: Jugendalbum, Kinderszenen, Waldszenen und Fantasiestücke. Lieder ohne Worte von Mendelssohn. Chopin: Walzer und Nocturnes. Debussy: Children's corner und Suite bergamasque. Arabesken. Technische Uebungen. — Orgel: «Orgelvorspiele in allen Tonarten» (BA), 8 kleine Präludien und Eugen von Bach, Präludien und Fugen in C und g von Buxtehude. Pedalübungen.

IV. Klasse. Klavier: Bach: Inventionen, franz. Suiten, Partiten, aus dem wohltemperierten Klavier I. Sonatinen und Sonaten von Haydn, Mozart und Beethoven. Schubert: Klavierstücke und Sonaten. Schumann: Kinderszenen und Waldszenen. Lieder ohne Worte von Mendelssohn. Chopin: Walzer und Nocturnes. Technische Uebungen. — Orgel: Bach: 8 kleine Präludien und Fugen, Orgelbüchlein, aus Peters I, IV. Buxtehude: Präludien und Fugen. Choralvorspiele des 17. und 18. Jahrhundert. Pedalübungen.

Jahreskurs. Diller 1 und 2. Sammlungen kleiner Stücke. Wierersonatinen und Sonate in Es-Dur von Mozart. Sonaten op. 49 von Beethoven. Jugendalbum von Schumann. Walzer von Chopin.

### Violinspiel (Ruegg)

I.a Klasse	8 Schüler	
I.b " "	9 " "	(im Winter 8)
II. " "	5 " "	
III. " "	4 " "	
IV. " "	4 " "	
Jahreskurs	3 " "	
	33 Schüler	

I. Klasse. Belehrung über Haltung der Violine und Führung des Bogens. Kuchler; Praktische Violinschule Band 1 Heft 1, 2, u. 3. Vier Schüler werden in das Lagenspiel eingeführt.

II. Klasse. Kuchler: Violinschule Band I, Heft 2 bis 4. Einfache Vortragsstücke mit Klavierbegleitung aus der klass. Literatur. Leichtere

Sonatinensätze, einfache Schülerkonzerte in der erste Lage von Seitz, Seybold/Küchler. Ein Schüler wird in die 2. und 3. Lage eingeführt.

III. Klasse. Lagenspiel bis 5. Lage. Bogenübungen nach Küchler, Sevcik. Einfache Doppelgriffübungen. Kayser Etüden op. 20, Mazas Etüdes spéciales. Sonaten und Konzerte von Vivaldi, Bach, Haydn, Accolay, Rode. Einfache Stücke aus dem 19. Jahrh.

IV. Klasse. Küchler; Violinschule Band II. Lagenspiel, Tonleiter, Dreiklänge. Angewandte Bogentechnik. Etüden Mazas u. Kreutzer. Sonaten von alten italienischen Meistern, Konzerte von Bach, Haydn, Mozart. Stücke von Brahms, Reger, Kreisler.

Jahreskurs. Behandelte Literatur je nach der Stufe des einzelnen Schülers: Violinschule von Küchler Band I und II. Etüden von Küchler bis Mazas. Sonaten und Konzerte entsprechend der Stufe der III. und IV. Klasse.

Lehrmittel:

Ferd. Küchler, Praktische Violinschule Band I, 4 Hefte zu je Fr. 4.40; Band II, Heft 1 u. 2 zu je Fr. 5.40.

## C. Fakultative Fächer

### Religionslehre (W. Säuberli)

1. Kurs (5 Schüler der I., 4 der II. Klasse) [1 Std.] — Religion und Philosophie der Griechen.

2. Kurs (3 Schüler der III., 2 der IV. Klasse) [1 Std.] — Hölderlin.

### Latein

I. Klasse (8 Schüler 2 Std.) Säuberli. — Grammatik: Kasuslehre. Lektüre: Aus Caesar, de bello Gallico.

II. Klasse. (3 Schüler, 2 Std.) Dr. Meng. — Lektüre: Ovid, aus Metamorphosen, Fasti und Tristia. Phaedrus, Fabeln. Cicero, I. und II. catilinarische Rede; Pro Archia poeta; Briefe. Grammatik: Verbum infinitum, Satzverbindung und Satzgefüge, nach der Ludus-Syntax.

III./IV. Klasse. (So. 9, Wi. 6 Schüler, 2 Std.) Dr. Meng. Plinius d. J., Briefe. Catull, Carmina. Vergil, aus der Aeneis, Buch I, II, IV und VI; IV. Ecloge; Georgica II, V. 493—540. Augustin, aus den Confessiones, nach Voit und Bengl, Römisches Erbe.

Lehrmittel:

Lugus Latinus, Grammatik B. Aarau, Kant. Lehrmittelverlag. Fr. 4.80. Einzeltexte für die Lektüre hauptsächlich aus den Editiones Helveticae.

### Italienisch

I. Klasse. (12 Schüler, 2 Std.) E. Spony. — a) E. Fromageat-Grütter: Avviamento allo studio della lingua italiana. Ausgewählte Kapitel bis Lezione 24 mit der entsprechenden Grammatik. — b) Alle Zeiten der regelmässigen und ausgewählter unregelmässiger Verben. — c) Lektüre: «Undici storielle allegre» (Collezione di testi italiani).

II. Klasse (5 Schüler, 2 Std.) Dr. Keiser. — Grammatik Fromageat-Grütter, Briefe, Uebersetzungen, Konversation, Zeitung, Riassunti. «Storielle allegre», italienische Novellen (Wartburg-Gerig).

III. Klasse. (10 Schüler, 2 Std.) Dr. Keiser. — Grammatik wie II. Kl. — Schriftl. Uebungen, Konversation, Zeitung, Briefe. Italienische Novellen, Zoppi: Leggende Ticinesi. Gedichte.

IV. Klasse (7 Schüler, 2 Std.) Dr. Keiser. — Grammat. Wiederholungen, Schriftliche Uebungen und Uebersetzungen, Schülervorträge. Pirandello: Novellen u. Einakter. Dante: «Inferno». Manzoni: «Promessi Sposi».

#### Englisch (Dr. G. A. Keiser)

I. Klasse a. u. b. gemeinsam. (2 Std., 22 Schüler) — Dr. Sack: «Living English», Berichte, schriftliche Uebungen, Konversation.

II. Klasse (2 Std., 10 Schüler) — Dr. Sack: «Living English», Uebungen über idiomatische Wendungen, Konversation. Lektüre: «Winnie-the-Poo», Baden-Powell.

III. Klasse (2 Std., 13 Schüler) — Wiederholung der Grammatik, Berichte, Briefe, Gedichte, idiomatische Wendungen. Lektüre: «Mr. Pim passes by», «The admirable Crichton».

IV. Klasse (2 Std., 14 Schüler) — Grammatische und stilistische Uebungen, Briefe, Gedichte, Konversation, Uebersetzungen. Lektüre: «The Outstation» (S. Maugham), Saroyan «Human Comedy».

#### Katholische Liturgik

(je 1 Std. im Sommersemester) Schumacher

III. Klasse (11 Schüler). Einführung in den Choral an Hand des Büchleins: Der katholische Choralsänger. Syllabische Gesänge. Vier Marianische Antiphonen, Salve Mater, Pangue lingua, Requiem. Neumatische und melismatische Gesänge. Verschiedene Chormessen. Die vier Choralcredo, Responsorien.

IV. Klasse (5 Schüler). An Hand des Graduale suchten wir mit den Wechsel- oder Eigengesängen der Sonn- und Festtage gleichen Schritt zu halten. Introitus und Communio der vorgenommenen Formulare wurden öfters repetiert. Aufbau der Vesper.

#### Protestantischer Kirchengesang

(je 1 Std. im Sommer) K. Grenacher

III. Klasse (3 Schüler) — Der protestantische Choral. Von den Formen der Kirchenmusik.

IV. Klasse (6 Schüler) — Das Wesen der Kirchenmusik. Einführung in die Begleitung des Gemeindegesangs und in die Liturgie.

#### Instruktionsstunde für Chorleitung

K. Grenacher

II.—IV. Klasse u. Jahreskurs (1 Std. im Wintersemester, alle Schüler) — Einführung in die Probleme der Chorleitung. Die Schüler der IV. Klasse haben Gelegenheit, einfache 4-stimmige Lieder einzüben.

### Kammermusik

(8 Schüler, abwechselungsweise in Gruppen von 2—4 Schülern, 1 Std.)  
R u e g g. — Duette für 2 Violinen von Pleyel, Mozart, Leclair. Triosonaten von alt-italienischen Meistern. Konzerte für 3 und 4 Violinen von Corrette und Telemann. Sonaten für 2 Violinen und Klavier von Händel.

### Orchester

(14 Schüler 1 Std.) R u e g g. — Bach: Zwei Gavotten, Händel: Menuette, Corelli: Weihnachtsmusik. Telemann: Lustige Suite.

### Obstbau (W. Basler)

I. Klasse (1 Std. im Sommer, 13 Schüler) Veredlungsarten; Oeschbergschnitt; Düngung und Schädlingsbekämpfung.

### Die Uebungsschule

Da das neue Dekret über unsere Lehrerbildung immer noch in der Diskussion steht, musste auch die Frage einer Reorganisation der Uebungsschule weiterhin zurückgestellt werden. Das Berichtsjahr brachte lediglich eine personelle Veränderung: An Stelle von Herrn Paul Hofer übernahm Herr Heinz Scheurer von Aarau das Vikariat an der oberen Abteilung, ebenfalls ein begabter Ehemaliger, der 1948/49 das «pädagogische Jahr» bei uns absolviert hat. Der Berichterstatter behielt die (vorübergehend übernommene) Unterschule und erteilte den gesamten Methodikunterricht.

Die Schülerzahlen betragen an der Unterschule (I.—IV. Klasse) 10+12+10+8, total 40, an der Oberschule (V.—VIII. Klasse) 15+10+8+3, total 36; letztere musste wie üblich infolge des Abgangs an die Bezirks- und Sekundarschule aus der Dorfschule aufgefüllt werden.

Die Organisation der Lehrübungen blieb im wesentlichen gleich wie im Vorjahre (siehe Bericht 1949/50).

Die Schulreisen führten die I./II. Klasse über den Altberg, die III./IV. Klasse über den Uetliberg an den Zürichsee, die V.—VIII. Klasse über den Lindenberg an den Hallwilersee.

Zu Weihnachten wurde in der Klosterkirche das schon fast Tradition gewordene Krippenspiel aufgeführt. Der Reinertrag von Fr. 400.— wurde dem Schweizerischen Roten Kreuz für die Kinderhilfe (Flüchtlingspatenschaften) zur Verfügung gestellt. Otto Müller.

### Die Fortbildungsschule

Da im Bezirk Baden 4 landwirtschaftliche Abteilungen mangels Schülern dieser Kategorie eingingen, wurde dem Seminar dieses Jahr eine allgemeine Abteilung zugewiesen mit 12 Schülern von Neuenhof. Hauptthema: Gesetzeskunde. Herr J. Schneebeli, Betriebsleiter des EWZ, referierte einmal über die schweizerische Elektrizitätswirtschaft, Herr K. Merkli über Feuerwehr und Hausfeuerwehren, Herr Gemeindegemeinschreiber J. Zürcher, Neuenhof über die Organisation der Gemeinde. Die Seminaristen der IV. Klasse hospitierten mehrmals und hielten selber einige Kurzlektionen in verschiedenen Fächern. W. Basler.

### Das Dorfschulpraktikum

der IV. Klasse wurde vom 23. November bis 6. Dezember 1950 durchgeführt. Die Schüler standen an folgenden Orten im Schuldienst: Aarburg, Beinwil i. Freiamt, Birmenstorf, Buchs, Ennetbaden (3), Gipf-Ober-

frick, Hägglingen, Hornussen, Kaiseraugst, Kaisten, Muri, Nussbaumen, Oftringen, Rudolfstetten, Rapperswil, Seengen, Staufen, Suhr, Villnachern, Wettingen, Würenlingen, Würenlos (2), Zufikon. Wir danken den Lehrmeistern für ihre Bereitschaft und Mühewaltung zum Wohle ihrer angehenden Kollegen.

### **Der landwirtschaftliche Hilfsdienst**

Wie alljährlich seit 1940, stellten wir unsere Schüler wiederum für 10 Tage den Fricktaler Bauern zur Mithilfe bei der Kirschenernte zur Verfügung (26. Juni bis 7. Juli). Der Geschäftsleiter der Schweiz. Landdienstkonferenz, Herr Martini, schrieb uns nach einer Inspektionsfahrt:

«Das Resultat unserer Besichtigung ist durchaus positiv. Sämtliche Landwirte waren nicht nur mit den Arbeitsleistungen, sondern auch mit dem Betragen der Seminaristen sehr zufrieden und dankbar über die Hilfe. Ich hatte auch den unbedingten Eindruck, dass die Helfer überall wirklich nötig waren und in eine Lücke sprangen, die sicher nicht anderswie hätte ausgefüllt werden können... Besonders angenehm überrascht war ich auch über die Antworten der Helfer, die ihre Aufgabe verstanden haben und im Landdienst nicht etwa nur einen angenehmen Unterbruch der Schularbeit sahen, sondern manches lernen konnten, was man in der Schulstube nicht erleben kann. Der direkte Kontakt mit der Bauernfamilie, die Besprechung der bäuerlichen Probleme am lebendigen Beispiel und die Einblicke in die Schwierigkeiten des Absatzes der bäuerlichen Produkte müssen all denen, die offene Augen haben, eine staatsbürgerliche Schulung bedeuten, die sie nicht vergessen werden.»

Das bestärkt uns in unserer Auffassung, dass ein ausgedehnteres Praktikum ausserhalb des Schulwesens im Bildungsgang angehender Lehrer sehr wertvoll und erwünscht wäre. (s. dazu Jahresbericht 1949/50 S. 17 f.)

### **Das Skilager**

Das diesjährige Skilager, vom 26. Februar bis 3. März 1951 auf Stoos durchgeführt, war durch reichlichen Schnee und in der zweiten Hälfte auch durch prachtvolles Wetter begünstigt. Im «Schwyzer Bärghus» von K. Reichmuth waren wir ausgezeichnet aufgehoben und verpflegt. Die Ski-Instruktoren, wie schon seit einigen Jahren ausschliesslich unserer Schülerschaft entnommen, bewährten sich durch ihr Können und ihr methodisches Geschick. Abfahrtsrennen und Geländelauf, beide nicht als Einzel-, sondern als Mannschaftswettkämpfe durchgeführt, und die Skipatentprüfungen der IV. Klasse zeigten denn auch überwiegend ein sehr erfreuliches Können. Herr Hans Ott, Baden, besuchte den Kurs als Vorunterrichts-Inspektor.

### **Bibliothek**

Die Seminarbibliothek enthält rund 7500 Bücher und kleinere Schriften hauptsächlich aus den Gebieten: Pädagogik, deutsche Literatur und Geschichte.

In 32 Ausgaben wurden insgesamt 1080 Bücher an die Schüler abgegeben. Im Eingangsbuch registrierten wir 58 Bücher, davon 13 als Geschenke, die einzeln bestens verdankt worden sind.

Fachbibliotheken in den Lehrzimmern bestehen für folgende Fächer: Deutsche Literatur, Fremdsprachen, Pädagogik, Geschichte und Staats-

kunde, Naturwissenschaften. Sie sind jederzeit leicht zugänglich und werden stark benützt.

### Lesezimmer

Seit zwei Jahren haben wir zwei Lesezimmer. Im alten liegen die Zeitungen auf, im «Säulenzimmer» stehen die wichtigsten Lexika und Nachschlagwerke, sowie eine grosse Anzahl Zeitschriften für besinnliche Lektüre zur Verfügung. Folgende Blätter werden uns gratis zugestellt:

Aargauische Bauern- und Bürgerzeitung; Aargauer Tagblatt; Aargauisches Schulblatt; Aargauer Volksblatt; Badener Gästebblatt; Badener Tagblatt; Bindebogen; Botschaft; Bremgarter Bezirksanzeiger; Brugger Tagblatt; Chorwächter; Evang. Kirchenchor; Freier Aargauer; Freiämter Zeitung; Fricktalbote; Fricktaler; Genossenschafter; Goetheanum; Jungmannschaft; Kirchenbote; Landschäftler; Lenzburger Zeitung; Oeffentlicher Verkehr; Pfarrblatt Wettingen; Reussbote; Die Schweiz (SBB); Schweiz. Bauernzeitung; Schweiz. Bücherzeitung; Schweiz. Jungbauer; Schweizer Schulfunk; Schweiz. Verkehrs- und Industrie-Zeitung; Volkstimme aus dem Fricktal; Wohler Anzeiger; Zeitschrift für Volkswohl; Zofinger Tagblatt; Zurzacher Volksblatt.

Den Redaktoren und Verlegern danken wir für ihre Zusendungen aufs beste.

Abonniert haben wir:

Schweizerische Lehrerzeitung; Schweizer Erziehungsrundschau; Schweizer Schule; Schweiz. Evangelisches Schulblatt; Neue Schulpraxis; Schweiz. Zeitschrift für Psychologie; Der Psychologe; Schweizer Rundschau; Neue Schweizer Rundschau; Der Staatsbürger; Du; Atlantis; Schweizer Spiegel; Heimatwerk; Heimatschutz; Leben und Umwelt; Prisma; Vögel der Heimat; Musik und Gottesdienst; Nebelspalter; Schweiz. Feuerwehrzeitung; Neue Zürcher Zeitung.

Durch Lehrer und Schüler werden regelmässig aufgelegt:

Die Alpen; Schweiz. Heimatschutz; Der Aufbau; Der schweiz. Beobachter; Orientierung (Apologetische Blätter); Die reformierte Schweiz.

Durch den Verein abstinenter Lehrer abonniert: Die Freiheit.

### Geschenke

Wir durften folgende Geschenke entgegennehmen:

Von der Firma Brown, Boveri & Cie.: einen Drehstrommotor für die Werkstatt der mathematisch-physikalischen Abteilung.

Von Herrn Saladin, Wettingen: eine Anzahl Versteinerungen.

Von Herrn J. Häuptli, Brugg: eine Reihe Kosmos-Bändchen.

Von Herrn Urs Herzog, Buchs: Festschrift zur Einweihung der neuen Aarebrücke in Aarau.

Von der Firma Shell AG. Zürich: Tabelle über Erdölgewinnung.

Von der Indischen Gesandtschaft, Bern: Bulletin der Indischen Gesandtschaft und andere Publikationen.

Von der Gesandtschaft der USA, Bern: Zeitschriften und Publikationen.

Von der Kanadischen Gesandtschaft, Bern: Zeitschriften und Publikationen.

Von der Unesco: zahlreiche Broschüren und Zeitschriften.

Vom Aarg. Lehrerverein: Gratisabonnement des Schulblattes im letzten Vierteljahr an alle Schüler der IV. Klasse.

Vom Verein abstinenter Lehrer: Gratisabonnement der «Freiheit».

Wir sprechen allen Gebern auch hier unsern besten Dank aus.

## VI. Aus der Schul- und Hauschronik

### Behörden. Organisation

Der Grosse Rat behandelte in mehreren Sitzungen während den Monaten März und April 1950 die Seminardekrete und stimmte ihnen in erster Lesung zu. Doch wurden auch verschiedenartige Widerstände und Bedenken geäussert. Die grossrätliche Kommission beschloss daher am 12. Mai, es seien die aufgeworfenen Fragen zunächst in interessierten Kreisen öffentlich zu besprechen. Wir veranstalteten in diesem Sinne am 13. Juni eine Pressekonferenz. In der Folge fanden Orientierungen und Aussprachen statt, veranstaltet durch den Vorstand des protestantischen Volksbundes, durch den Aarg. Lehrerverein und dessen Sektionen Baden, Brugg, Bremgarten, Lenzburg, Laufenburg-Rheinfelden, durch die Bezirksschulräte Kulm, Zofingen und Zurzach, durch die Jungliberale Bewegung Aarau und die Freisinnige Bezirkspartei Baden. An fast allen Versammlungen konnten Vertreter unserer Lehrerschaft als Referenten oder doch als Diskussionsredner unsere Auffassungen darlegen (s. darüber Jahresbericht 1949/50 S. 25 ff). Es zeigte sich, dass man im allgemeinen eine Gesamtausbildungszeit von  $5\frac{1}{2}$  Jahren für übersetzt betrachtet, dagegen einer Erweiterung auf 5 Jahre durchaus zustimmt. Die Erziehungsdirektion hat, dieser öffentlichen Meinungsäusserung Rechnung tragend, auf die zweite Lesung hin einen entsprechenden Vorschlag ausgearbeitet, dem auch wir zustimmen können (Botschaft des Regierungsrates an den Grossen Rat vom 2. März 1951) und von dem wir hoffen, dass er in allernächster Zeit vom Grossen Rate angenommen werde.

Durch den Beschluss des Grossen Rates vom 31. Mai 1950 wurden die Mittelschullehrer in eine höhere Besoldungsklasse versetzt, dies in Anpassung an die neu geregelten Besoldungen der Volksschullehrer.

Die Seminarkommission besprach in ihrer Sitzung vom 31. Januar 1951 ein erstes Mal die Vorschläge der Lehrerkonferenz für die Neuorganisation der Uebungsschule. Sobald über das Seminardekret entschieden sein wird, muss diese Frage beschleunigt gelöst werden. Angesichts der grossen Seminarklassen ist das nun schon bald drei Jahre dauernde Provisorium nicht länger tragbar.

Mit Rücksicht auf den akuten Lehrermangel wurde bei den Aufnahmen im Frühling 1950 der Numerus clausus aufgehoben und die I. Klasse erstmals doppelt geführt, ebenso 1951. Es muss sorgfältig geprüft werden, ob wir auch künftighin die gleiche Praxis üben können, ohne wieder einen Ueberschuss an arbeitslosen Lehrern zu schaffen. Immerhin besteht nun für einige Jahre ein erhöhter Bedarf zur Besetzung der neuen Lehrstellen, welche durch die grossen Geburtenzahlen der 40er Jahre bedingt werden. Und der beim Uebergang von der vier- zur fünfjährigen Ausbildung entstehende Ausfall muss vor- oder nachher kompensiert werden. Uebrigens scheint uns eine gewisse Weitherzigkeit bei der Aufnahme und dafür strenge Ausscheidung jener Schüler, die sich als nicht geeignet erweisen, richtiger als eine peinliche Aussiebung bei der Aufnahmeprüfung. Wir bemühen uns in Zusammenarbeit mit dem kantonalen Berufsberater, Erfahrungen zu sammeln, die uns nötigenfalls später einmal instand setzen dürften, bei der Auslese nicht bloss auf die Prüfungsnoten abzustellen.

Der Regierungsrat bewilligte, dass die 8 Absolventen des pädagogischen Jahreskurses in den meisten Fächern als besondere Klasse unter-

richtet wurden. Diese Massnahme hat sich gut bewährt, indem die Ausbildung der von sehr verschiedenen Mittelschulen vorgebildeten Kandidaten besser ihren Bedürfnissen entsprechend gestaltet werden konnte.

Diese Erweiterungen unserer Schulorganisation bedingten die Anstellung eines Hilfslehrers mit vollem Pensum und weiterer Hilfskräfte (s. Lehrerverzeichnis!)

### Stipendien

1950/51 wurden die Staatsstipendien im Gesamtbetrag von Franken 10,000.— in Betreffnissen von Fr. 140.— bis Fr. 700.— zugeteilt an:

16 Schüler der I. Klasse	mit Fr.	3580.—
2 " " II. "	" "	620.—
7 " " III. "	" "	2420.—
8 " " IV. "	" "	3380.—
	zusammen Fr.	10,000.—

Das zusätzliche Adrian Schmid'sche Stipendium für Schüler aus dem Fricktal im Gesamtbetrag von Fr. 500.— fiel in Beträgen von Fr. 100.— bis Fr. 300.— an 3 Schüler der III. und IV. Klasse.

### Die Lehrerkonferenz

beschäftigte sich in ihren allwöchentlichen Sitzungen neben den laufenden Geschäften mit folgenden Fragen: Seminardekret, Reorganisation der Uebungsschule und der beruflichen Ausbildung. — Erleichterung der Zulassungsbedingungen zur Sekundarlehrerprüfung. — Herabsetzung der maximalen Klassenbestände von 30 auf 24. — Schaffung einer Möglichkeit, Schüler aus dem Seminar zu entlassen oder wenigstens von der Patentierung fern zu halten, welche sich ihrem Wesen oder Charakter nach nicht für den Lehrberuf eignen, die jedoch leistungsmässig genügen und auch keinen Anlass zu einer disziplinarischen Wegweisung geben. — Orthographiereform.

### Prüfungen

An einer ausserordentlichen Wahlfähigkeitsprüfung im Oktober 1950 wurde 1 Sekundarlehrer patentiert; eine Ergänzungsprüfung missglückte. Nach den ordentlichen Prüfungen im März 1951 wurden patentiert: 26 Gemeineschullehrer (17 Schüler der IV. Klasse, während einer wegen Schwerhörigkeit nicht zur Patentierung zugelassen werden konnte, 8 Absolventen des Jahreskurses, 1 auswärtiger Kandidat), 3 Sekundarlehrer. Die meisten waren bereits als Lehrer gewählt, als ihnen an der Zensur ihr Patent überreicht wurde!

Zu den Aufnahmeprüfungen gingen 57 Anmeldungen ein; davon wurden 3 wieder zurückgezogen. 13 Kandidaten wurden auf Grund der Prüfung abgewiesen, 41 aufgenommen, so dass die I. Klasse wiederum doppelt geführt werden muss. In die III. Klasse treten 2 Schüler der Oberrealschule Aarau über, und für den Jahreskurs haben sich 5 Kandidaten gemeldet.

### Ferien

Sommerferien: 16. Juli bis 12. August  
Herbstferien: 8. bis 28. Oktober  
Winterferien: 24. Dezember bis 6. Januar  
Frühlingsferien: 8. bis 28. April.

## Schulreisen

Die Schulreisen wurden bei gutem Wetter vom 22. bis 24. August durchgeführt.

**Klasse Ia.** Leitung Herr Dr. Meng, Hr. Basler. — Bern - Fribourg (Gang durch die Stadt) - Bulle - Gros Plané - Moléson - Albeuve - Les Avants - Montreux - Chillon - Lausanne (Kathedrale) - Bern-Wettingen, (Beitrag: Reisekassen 10.—, Schülerbeitrag 10.—.)

**Klasse Ib.** Leitung Hr. Dr. Oettli. — La Chaux-de-Fonds - Pouillerel - Moron - Les Brenets - Saignelégier - La Petite Theurre - Etang de la Gruyère - Les Breuleux - Mont Soleil - St. Imier - Chasseral - Twann - St. Petersinsel - Erlach - Neuenstadt - Wettingen. (Fr. 10.—, 11.—.)

**II Klasse.** Hr. Grenacher, Hr. Scheurer. — Goppenstein - Wanderung nach Gampel - Turtmann - Gruben - Bella Tola - St. Luc - Chandolin - Illgraben - Sierre. Heimfahrt über Vevey - Bern. (Fr. 13.—, 11.15)

**III Klasse.** Hr. Dr. Schaefer, Fr. Schärker. — Zürich - Luzern - Giswil - Brünig - Lauterbrunnen - Mutthornhütte - Petersgrat - (Tschingelhorn) - Schwarzsee - Wiler im Lötschental - Goppenstein - Ausserberg - Raron - Sion - Vevey - Bern - Wettingen. (Fr. 16.—, 18.—)

**IV Klasse u. Jahreskurs.** Hr. Dr. Frey. — Chur — Sils i Domleschg - St. Moritz - Hahnensee - Fuorcla - Surlej - Piz Corvatsch - Sils Maria - Maloja - Lunghinpass - Bivio - Tiefencastel - Wettingen (Fr. 18.—, 16.25)

## Schülerabend

Am 19. und 21. November 1950 führten wir in der Linde in Baden Lessings Lustspiel «Minna von Barnhelm» auf. Die Regie lag wiederum in den Händen unseres Ehemaligen Herrn Alfred Bruggmann. Er brachte unsere Spieler zu einem überaus beschwingten und liebenswürdigen Zusammenspiel. Rollen trugen: G. Hunziker, J.J. Meyer, B. Schaerer, K. Wettstein, M. Zünd, P. Bruggmann, H. Keller, M. Hindermann, dazu die Aarauer Seminaristinnen Liselotte Huggler, Elsa Parolari und Brigitte Brühlmann. Auch die originellen Szenarien entwarf Herr Bruggmann; sie wurden in unserer Werkstatt unter der bewährten Leitung Herrn Schneiders solid gezimmert und bemalt. Leider bedingen die Aufführungen in Baden so hohe Unkosten, dass wir in Zukunft neue Wege suchen müssen, um Theater spielen zu können. Eine eigene kleine Bühne im Seminar gehört zu unsern kühnen Zukunftsträumen.

In der hübsch geschmückten, kaum mehr wieder zu erkennenden Turnhalle fand am 4. November ein fröhlicher Tanz- und Unterhaltungsabend statt.

Am 22. Dezember begingen wir im gewohnten Rahmen unsere Weihnachtsfeier. Der Speisesaal vermochte im zweiten Teil kaum mehr unsere angewachsene Seminargemeinde zu fassen.

## Vorträge und Konzerte

19. Mai: Vortrag Hr. Dr. Anner, Lenzburg über Dänemark und Schüleraustausch dorthin.

2. Juni: Frl. Elisabeth Hoenig von Pro Juventute orientiert über die Praktikant(inn)enhilfe für überlastete Bäuerinnen.
16. Juni: Serenade im Kreuzgang, veranstaltet durch die «Libertas».
13. Juli: Herr Kr. Holt-Hansen führt Filme und Schallplatten über Dänemark vor.
18. September: Die IV. Klasse nimmt teil an der Kantonalkonferenz in Zofingen. Vortrag Prof. Dr. Dessauer «Technik, Gesellschaft und Kultur».
21. September: Hr. Missionar Wider, Aarau, auf Einladung der evangelischen Seminaristengruppe, spricht über China.
1. November: Führung durch die Ausstellung des Staatsarchivs und der kantonalen Kunstsammlung in Baden.
24. November: Hr. Dr. G. A. Keiser, Lichtbildervortrag über Rembrandt.
1. Dezember: Herr E. Haller, Gärtner, Brugg zeigt Blumenlichtbilder.
7. Dezember: Hr. Prof. Joh. Velden, Stockholm: «Das Menschliche und das Ewige im Kunstwerk.»
15. Dezember: Kammermusikabend, veranstaltet durch die «Libertas» in der Sebastianskapelle Baden.
12. Januar: Hr. Dr. O. Baumgartner, Neuhof spricht über «Schwererziehbarkeit».
26. Januar: Hr. Fritz Brunner, Zürich erläutert seine jugendschriftstellerische Tätigkeit.
9. Februar: Frl. Bichler, Fürsorgerin Pro Infirmis, orientiert die IV. Klasse über Hilfs- und Erziehungsmassnahmen für Gebrechliche.
9. Februar: Kammermusikabend im Musiksaal, veranstaltet durch die Libertas.
16. Februar: Hr. Dr. Frey: Natürlicher und künstlicher Atomzerfall.
22. Februar: Teilnahme der IV. Klasse an der Bezirkskonferenz Baden. Vortrag von Edzard Schaper «Ost und West im Lichte christlicher Geschichtsauffassung».

#### Sommerkonzerte

Die von Herrn Karl Grenacher veranstalteten 8 Sommerkonzerte waren ganz dem Schaffen Johann Sebastian Bachs gewidmet. Der Seminarchor sang bei folgenden Veranstaltungen mit:

- 18./19. März: Johannespassion.
20. August: 2. Serenade im Park gemeinsam mit dem Seminar Aarau: Bauern- und Jagdkantate.
1. Oktober: Chorkonzert mit dem Magnifikat (Suite in D, Kantate 106).  
Zu den übrigen Veranstaltungen genossen die Schüler freien Eintritt:
8. Mai: Thomanerchor aus Leipzig.
11. Juni: Goldbergvariationen, gespielt von Karl Grenacher.
25. Juni: Kantaten 56 und 190, Orgelwerke. — Hans Dietiker, Tenor, Kammerchor und Kammerorchester (mit Marcel Saillet, P.-L. Graf, Vreni Howald).
9. Juli: 1. Serenade im Kreuzgang, Kammermusikwerke, Kaffeekantate. Heidi Beck, Hans Dietiker, Werner Ernst, André Jaunet, Rudolf Baumgartner, Kammerorchester.
10. September: 6. Brandenburgisches Konzert, Chaconne, «Von der Vergnügsamkeit», Doppelkonzert. — Helene Fahrni, Stefi Geyer, Aida Stucki, Wettinger Kammerorchester.

### Fremde Besucher

beherbergte das Seminar vorwiegend aus dem Norden:

- Vom 9. bis 15. Juli: Herrn Kristian Holt-Hansen aus Kopenhagen;  
am 12. September: Herrn Dir. Verleger von der Pädagogischen Akademie Elberfeld;  
am 23. September: Herrn Prof. Guttrop, einen weiteren Lehrer und 36 Schüler eines dänischen Seminars;  
vom 4. bis 8. Dezember den Musiker und Arzt Herrn Joh. Velden aus Stockholm;  
am 6. März: Herrn O. K. Kyöstiö vom Ministerium für Handel und Industrie in Helsinki.

### Kirche und Kreuzgang

erfreuen sich eines beständig zunehmenden Besuchs durch Schulen, Vereine, Teilnehmer an Kongressen und zahlreiche Einzelbesucher, so dass sich die von uns letztes Jahr angeregte Neuordnung der Betreuung durch einen Kirchenabwart immer wieder aufdrängt.

### Bauwesen

Die letztes Jahr in Angriff genommenen grösseren Renovationen rückten nicht so rasch vor, wie geplant und erwünscht war, indem sich während der Ausführung unerwartete Schwierigkeiten und Störungen ergaben. Die Fassade des Kirchenportals ist zwar wieder aufgerichtet und präsentiert sich sehr gut; von den Statuen stehen aber erst die beiden Heiligen Robert und Bernhard erneuert oben, während zwischen ihnen immer noch die erste, nicht voll befriedigende Bearbeitung eines Gipsabgusses der Madonna die Lücke füllt. Auch im Hofe steht noch ein Gewirr von Gerüsten und Stützen, zwischen denen die neuen Strebepfeiler nur langsam und sorgfältig einer nach dem andern aufgebaut werden. Ueberraschend einfach konnte dagegen die längst dringliche Entstaubung der Kirche vorgenommen werden. Das Elektrizitätswerk der Stadt Zürich lieh uns freundlicherweise einen kräftigen Industriestaubsauger, mit dessen Hilfe zwei Arbeiter von Leitern aus (ohne teures Gerüst!) Wände und Figuren sorgfältig reinigten. Die Wirkung ist eine überraschende: Das Mittelschiff vor allem erscheint viel heller und weiter, zur Freude aller alten Freunde unseres Klosters. Zufällig zeigte sich, dass der Boden des Chorgestühls und das ganze Balkenwerk, auf dem dieses lagert, vollkommen vermodert waren. Die Erneuerung desselben, das Verlegen eines Betonbodens und einer Bleifolie auch in die benachbarten Pfeiler hinein (um die Feuchtigkeit fern zu halten) waren langwierige und mühsame Arbeiten. Der Grosse Rat hat den Kredit bewilligt für die Anschaffung einer neuen Orgel, welche im kommenden Herbst die bisherige aus der Jugendstilzeit ersetzen soll. — In den Wohntrakten wurde die Neugestaltung des Speisesaalvorraums glücklich vollendet, die Verlegung der ohnehin erneuerungsbedürftigen Abortanlagen in die schattigste Ecke des Hofes in Angriff genommen. In den Wasch- und Duschenräumen ist eine Entlüftungsanlage eingebaut worden, weil Mauern und Fensterrahmen unter der Feuchtigkeit stark litten. Neu gestrichen und sonst verbessert wurden ferner die Wohnung der ersten Hausangestellten, einige Zimmer in Lehrerwohnungen und 2 Schülerzimmer. Die herabblätternen Gipsdielen in Treppenhaus und Gängen, die grauen und stellenweise vom Verputz entblössten Aussenmauern zeigen jedem, der sehen will,

dass weitere grosse Restaurationsarbeiten unumgänglich sind. Das Hochbauamt ist daran, im Auftrage des Regierungsrates ein Gesamtprogramm für Bauten und Erneuerungsarbeiten zusammenzustellen. Wir sind froh, wenn schrittweise ein Vorhaben nach dem andern verwirklicht wird.

Was die Beschaffung der Mittel betrifft, darf daran erinnert werden, dass in den letzten Jahren grössere Landverkäufe aus ehemaligem Klosterbesitz getätigt worden sind und weitere unmittelbar bevorstehen, indem alles Land nördlich der Bahnlinie als baureif veräussert wird, während die Wiesen und Obstgärten zwischen Bahn und Seminar gemäss Beschluss des Regierungsrates nicht verkauft und überbaut werden sollen. Um die Gestaltung der Umgebung in der Hand zu behalten, ist auch ein weiteres Haus an der Klosterstrasse (ehemalige Klosterwerkstätten) vom Staate zurückgekauft worden. Wie nötig solche vorsorgliche Massnahmen sind, zeigt die Erstellung von Wohnbaracken für italienische Arbeiterinnen unterhalb des Seminarparks, die wir leider nicht verhindern konnten. Hoffentlich kommt es nicht zu der seit Jahren drohenden neuen Hochbrücke der Ortsverbindungsstrasse Wettingen—Neuenhof, wodurch der schöne Blick von der Bahn aus auf den Komplex der Klostergebäude verdorben, unsere Obst- und Schulgärten zerschnitten und der malerische Hohlweg des Kanzlerrains zerstört würden. Wir rufen alle Kreise des Heimatschutzes und der Denkmalpflege auf, unsere Bemühungen um eine andere Lösung zu unterstützen.

#### Feuerwehr

Infolge der höheren Schülerzahl wurden nur die Internen der fünf Klassen zum Feuerwehrdienst verpflichtet. Wiederum nahmen 5 Schüler der IV. Klasse an einem Geräteführerkurs teil und bestanden ihn mit Erfolg. Die Ausbildung des Korps erfolgte in drei zweistündigen Uebungen. Am 15. November fand im Seminar eine Sitzung statt, an der die Herren E. Merkli, Vorsteher des kant. Versicherungsamtes, Aarau, und K. Merkli, Kdt. der Wettinger Feuerwehr, teilnahmen. Es wurde die Neugestaltung der Haushydrantenanlage, wie sie in Zusammenhang mit der Innenrenovation des Klosters durchgeführt werden soll, in grossen Zügen festgelegt.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

## **Prüfungen 1951**

### **Wahlfähigkeitsprüfungen:**

Schriftlich: 14. bis 17. März

Lehrproben: 13. und 14. März

Mündlich: 29. bis 31. März\*)

Gesang u. Instrumentalmusik: 27. u. 28. März

### **Jahresprüfungen:**

Besuchstage: 22. und 23. Februar

Landwirtschaftliche Fortbildungsschule: 14. März

Arbeitsschule: 15. März

Turnprüfung der Uebungsschule: 7. April

### **Zensur und Uebergabe der Lehrpatente an die Austretenden:**

Samstag, 7. April, um 10 Uhr 30

### **Aufnahmeprüfungen:**

Schriftlich: 7. und 8. März

Mündlich: 21. und 22. März

### **Eröffnung des neuen Schuljahres:**

Montag, den 30. April, um 14 Uhr, im Musiksaal

\*) Als prüfungsfreie Fächer wurden für 1951 Geschichte, Naturkunde, Physik und Turnen bestimmt.